SEÑORA DEL EMBAJADOR DEL BRASIL

Sociedad Brasileña y Nuestro País

SEÑORA DEL PTE. DE LA REPUBLICA:



DOÑA MARUJA ILARRAZ DE TERRA

Esposa del Excelentisimo señor Presidente de la República Oriental del Uruguay, doctor don Gabriel Terra. Hermana do señor Fermín Ila-

mez en cuyo palacio residirá el Presidente Vargas. Pertenece a una familia de abolengo en nuestra sociedad y de ideas católicas. Como esposa de nuestro primer magistrado está vinculada al Brasil, pues. como se sabe, el Doctor Gabriel Terra es descendiente por via paterna y materna de familias brasileñas. El padre del doctor Terra, el doctor José Ladislao Terra, era hijo de brasileños riograndenses y er casado con la señora Joaquina Leiva, también brasileña.

Isabel Barroso de Saavedra Actos sociales que se realizarán durante la estadía

del Presidente del Brasil y

su señora esposa en esta

Hora 13. — Almuerzo en la inti-

midad, en casa del Presidente doctor

Hora 21 y 30. - Ranquete ofrecido

por el Presidente del Uruguay doctor

Terra en el Palacio Legislatico, (dis-

curso del Presidente doctor Terra y

contestación del Prexidente doctor Vargas). (Con schoras). Asistirán invitados: La Comitiva Oficial del

Prexidente Dr. Vargus, personal ads. cripto urnguayo. Cuerpo Diplomáti.

co. altos funcionarios de la Nación y los señores miembros del Comité Ejecutivo de la Comisión N. de Ho-

Hora 23 y 30. - Gran baile de Gala en el Cleb Lieuguaya ----

Hora vr. Recepción en la Embaja-

Hora 22. - Gran fración de gala

en el Soere ofrecida por el Intendenle en nombre de la Ciudad de Mon-

Hora 21. - Cena y Baile de Honor

en el Hotel Carrasco, ofrecidos por

el Intendente en nombre de la Ciu-

Hora 12 y 45. - Almnerso en la

intimidad en la residencia del señor

Hora 18 n 30. - Recepción en el

Club Braxileño de la colcetividad, en

honor eel señor Presidente del Bra-

Hora 21 y 30. - Banquete ofreet

do por el señor Presidente doctor

Getylia Varous al schur Presidente

doctor Gabriel Terra, a bordo del

Almuerto en la Embajada del Bra.

Gomes dos Santos

Es hija de don Salvador Ferrer

y de doña Laçanda Fernández, Con.

trajo enlace con el caballero brasi.

leño José Jorquin Gomes dos San-

tos, militar de alta graduación del

país hermano, Residió en Barcelona,

en ics Estados Unidos y en Hambur-

go diplomático del Brasil. Actual.

mente reside en Montevideo. Su di-

funto espoos falleció en Hambur-

cedes Arocena Folle. Susqua Nery

Roxo, Ofelia y Esther Calo Berro.

go (Alemania).

Printo de Martinez, S. Marbondo de Elisa Laydon Urtubey, Clarita Orne.

Brum, Maria Zumarán de Shaw, Ma. ta Correa, Silvia Azeredo Braga.

a Carolina Regules de Castellanos. Martha y Mimosa Iglesias Castella.

Consvelo Alvarez de Lasala, Sara nos, Rosa e Isabel Lacuera Castro. Pérez de Otero, Ema Lerena de Ve. Maria Fernández, Berla Ruano Zu-

VIERNES 31 DE MAYO -

ABADO A.o DE JUNIO

la del Brasil.

dad de Monterideo.

DOMINGO 2 DE JUNIO

Presidente doctor Vargas.

sil y Señora de Vargas.

worazado "Sao Paulo"

LUNES 3 DE JUNIO -

terideo.



Es hija del Almirante Manuel Fdo. Carreso y de doña Carmen Alva. cz. Nació en Montevides el 25 de Abril de 1848. Los primeros años de vida transcurrieron en la ciudad brasileña de Bahía. Luego regresó a Montevideo, donde contrajo enlace con el señor don José Saavedra, fa. llecido el año pasado y que durante muchos años fué Presidente del Banco Comercial. Actualmente tiene la dicha de ver a su numerosa descendencia triunfando diariamente en todas las actividades dei pais.

UNA GRAN FIESTA EN MAROÑAS

Tomamos de El BIEN PUBLICO Fermina Ferrer de 15 de Mayo de 1915; "EN MAROSAS

Con la fiesta efectuada el jueres de tarde en et Hipódromo Nacional de Maroñas, terminó la serie de fes- l ticales que nuestra sociedad ofreità d Canciler brasileño doctor Lauto Melier of a su comflica.

I'm' un digno epilogo por cierto. es a peser de que la tarde estaba; stemplada la concurrencia i one asistio fue numerosa y distingui. como podrá rerse por la signien-

Recordantos a las señoras; Elena Requena de Rodriquez Larreta, Pa. ida Larreta, Placida Cibils de Hill de Pérez Betler, Sara Silva de Seocola, Roya Carril de Fernández y Meting, Elena Lundo de Castellanos. Casalina Zumarán de Sienra. Amelia l'ochivi de Căleena, Erra Fonin de Jatero, Maria Antonicta Platero de Beal de Azúa, Maleina Urtuben de z. Sara Sacz de Ellauri, Sara Cas-Clangs de Sosa Dias, Martha Pirez Better de Shair Maria Elena Pèrez Rutter P. Del Castillo, Blanca Viana Marti, Name Ketells, Carmen Dea "Mili de Lloret. Maria Solari de det, Isabel Vargas de Herrert Thode, Elisa Wilson de Wilson, Pibe Herrera de Arteaga, Amalia Zudefin de Caprile, Mrecedes Folle de Sara Castellanos de Sosa linz. Alicia Mello de Mareziano, Pivaa de Arceo, Carmen Martine: Urarez. Dolores Estrázulas de bicaria, Nebel de Briguela, Corina Licable de Susviela Guarch, Laura Souler de Sacz, Elena Mullin de Bellran, Cristina Mendes de Pictra- go, donde su esposo ejercia un cardarina, Maria Teresa Roxo de Montero Bustamante, Maria Harley de Genez Polle, Celia Alvarez de Améana. Angele Alvarez de Cat. Sofia va Dio: de Cardoso, Amelia Braget Azeredo, Maria Elena Platero de

ani, Caemen Alvarez de Risso, Leo. billaga. Sara y Georgina Sosa Diaz Castellanos, Marla Celia Varela Aceimr Cachon de Correa. Señoritas: Marla Carolina Perez, redo. Corita Lerena Regules. Ofelia Mory y Blanca Torres Cabrera. Mer. y Moramia Lanza.

ero, Haydee Risso de Ferber, Mar-

garita Uriarte de Herrera, Carmela

SECUNDA SECCION

EL BIEN PUBEICO

NUESTRO HOMENAJE A LA MISMA DEBE SER. AMPLIO Y CORDIAL COMO UNA MAÑANA LUMINOSA

ble rendirle a un pueblo un homenaje tan sincero como el que loy le tributa la república en-

Y en esta fiesta del afecto, en esta confusión de simpatías, le toca a la página social de EL BIEN PUBLICO señalar el vinculo estrecho que siempre ha existido entre la culta sociedad brasileña y el gran mundo de nuestro país.

Si geográficamente no nos separa el más mínimo accidente, socialmente el Brasil y el Uruguay se han entroneado en numerosas familias que hoy forman parte de nuestra más alta sociedad. Familias que si ocupan actualmente lugar privilegiado en nuestros salones no deben esta deferencia a blasones o abolengos, desprovistos de valor en estas democracias pujantes, sino al más puro blasón —lá virtud— y al más brillante abolengo: ser hogares eminentemente cristianos y, por ende, santuarios donde se respetan las más preciadas tradiciones nacionales.

Han sido las mujeres brasileñas las que al etcsarse con prestigiosos caballeros uruguayos han traido a esta tierra toda la bella serenidad del norte, toda la armonia espiritual que caracteriza

Nunca en circunstancias tan gratas es posi- a ese gran pueblo de Río Branco y de Lauro Mu-

Respetuosas de su tradición y de sus nuevos hogares las damas brasileñas, desde la Independencia hasta la fecha, se han constituído, ya ellas, ya sus descendientes, en figuras de relieves singulares en nuestra sociedad.

Engalanamos nuestra página con un grupo de damas vinculadas al Brasil por lazos familiares. Ellas, como innumerables más, han contribuído a ese estrechamiento de vínculos que hoy motiva tan esplendoroso homenaje al Presidente Vargas. Son ellas raíz y tronco de distinguidas familias; son distinguidas no tanto por su figuración como por sus dotes personales. Es en las cualidades de las personas donde radica el relieve espiritual que brinda la justeza del adjetivo "distinguido".

Y todas ellas son damas católicas sinceras y fervorosas que han hecho de la religión el fundamento principal de sus existencias y de sus hogares ejemplares.

Como cumpliendo con la frase del símbolo brasileño han ordenado su vida y han progresado en virtudes.

BRASIL SEÑORA DET



Doña Darcy Sarmanho de Vargas

En singulares oportunidades la esposa de un primer magistrado está tan en su lugar como la señora Darey Sarmanho de Vargas. Dama de rara inteligencia y brillante espíritu ocupa en el corazón del pueblo brasileño el mismo afecto que su ilustre esposo. Alguien ha dicho de ella -y nos resistimos a callar el clogio- que su "belleza física, con ser excepcional, es sólo el reflejo material de su excelsitud interior". Madre y esposa dignísima la señora de Vargas acompaña a en esposo en las ásperas jornadas del gobierno de un poderoso país con el cariño y la comprensión que sólo emana de los corazones s erenos y de los seres superiores como lo es ella. Reciba la señora de Vargas nuestro homenaje co rdial a la par que admirativo.

UNA BRILLANTE NOTA SOCIAL EN EL AÑO 1903

Soberbio y verdaderamente digno de su objeto fué el baile con que los esposos Saavedra - Barroso, obsequia. ron anoche a la delegación brasilera, El Montevideo distinguido y el mundo ificial tuvieron en esa fiesta bri-Lante representación,

La casa esplendidamente puesta, no requeria mayor adorno que el ha. bitual para constituir digno marco al hermoso cuadro que ofrecia e! baile desde sus comienzos.

Como demostracion de cordiai aco. gida a los distinguidos hucenedes brasileros nuestra sociedad no podia ha ber hesho nada más belfo que esa fiesta, realizada por la bofidad y distinción de los dueños de casa, por la belleza de sus hijas y por la pre-sencia de un grupo selectisimo de personalidades cuiminantes.

Todo era alli esplendot bajo las cascadas de luz que soble las es. p'endidas "toilettes", soble los bustos de líneas helénicas, sobre las piedras preciosas y sobre el oro de los uniformes derramaben las aranas de los magnificos salones. Todo brillaba alli con intense sreflejos: himnos de luz cantaban jos ojos negros y las cabelieras de ebano y es. trofas de oro se leian efi las pupilas azules y en las cabelleras rubias. S: hubiera dicho que un pintor de Orien te habia volcado alli su paleta, dis tribuyendose los irisanos colores d ella en armonioso desorden de mati ces y tonalidades mil sobre las cuales flotaba entre el crujido de las sedas, el aliento de la más hermo-

sa de las primeras, A la una de la mañana era poco menos que imposible abrirse paso entre 'a concurrancia, tat era lo api-

Tomamos de un diario de la Iñada que ésta estaba en todos los jes varoniles, con la vaporosidad de salones, contrastando en el espléndi. do con junto la severidad de los tra-



BARROSO GUANI

e encuentra en Monterideo.

SENURITA SAHITA SAAVEDRA Hija del doctor Luis Sgaredra Ba-

DOÑA IRENE BETTENCOURT DE BUENO

Nació en Rio de Janeiro el 12 de Setiembre de 1893. Es hija de don Carlos Bettencourt y de doña Adalgista Ferreira. Contrajo enlace con el coctor Lucillo Bueno, de brillante actuación en la dipomacia de su país, Llego al Uruguay el 17 de agosto de 1933 día en que el doctor Bueno se hizo cargo de la Embajada del Brasil. Figura entre la élite de las damas católicas brasileñas. Su hogar es un modelo de familia y sus hijos han asimilado las virtudes de su madre junto a los ejemplos de su padre. La señora de Bueno actua con singular brillo en nuestros salones.

La casa donde residirán el Plácida Suárez de Villegas Pte. Vargas y su señora

El señor Fermin Harraz, distinguido caballero de nuestra sociedad y herman politico del Presidente de la República, ha cedido su magnifico palacio de la calle Lucas Obes, en el Prado, para sede, durante su permanencia en ésta, del Excmo. Sr. Presidente de! Brasil, Dr. Getulio

Se trata de una residencia seño. rial, construída no hace muchos años, rodeada de esplendidos jardines y sita en el hermoso paseo del Prado.

Ha s do engalanada especialmente para este acontecimiento y su privilegiada posición hacen de ella la residencia ideal para el gobernante extranjero que nos visita.

Las crónicas de antaño que ofrecemos

Encontrará el lector en esta pági-n la reproducción de vicias crónicas aparecidas en nuestra prensa hace varios tustros. Se refieren a acontecimientos sociales dicers as embajadas brasileñas nucstra ciudad:

Para la persona que na haya cumplido los "cuarenta" tendrán induda. blemente un sabor singular estas cronicas que hemos seleciconado con cuidado y que nos parecen la mejor forma de eclebrar en la página el suceso social que implica la visita del Presidente del Brasil con su distinguida esposa schora Darcy Sarma.

En aquellos años nuestra sociedad también rivió, como hoy, dias de fiesta en las que se confuncieron con los apreciados hermanos brasileños

Angela Arrarte de



en el departamento de nocha. Es hija de don Antonio Arrarte y de doña Belarmina Barrios, Su padre fué un prestigioso hacendado del departamento. Contrajo enlace con el señor José B. da Cámara Canto, distinguido caballero brasileño que ejerce la Consejeria Comercial de la Embajada del Brasil y, tambien, presidente del Lioyd Brasileno en ésta.

de rosado: Eloisa Ibarra de Seré, de marron; M. J. P. de Mendez, de ne. gro: Maria Zumaran de Shaw de blanco y celeste; Adeling L. de Fein, de negro y blanco; Carmen S. de Ni. colich, de terciopelo negro; Paulina R, de Pintos, de damasé blanco; Carlota Torrens de Alvarez, de terciopelo negro y punzó; Matilde Sal-vañach de Pastor, de damasé blanco: Marta Pérez Butler de Shaw, de rosado y n'ata: Josefa Lerena de Paysée, de bianco; Blanca Pérez de Storace ,de rosado con pieles; Flora whora morte, la inteligencia de sus Wells de Shaw, de negro; Bernarascendientes. Tanto en la sociedad da A. de Horvarde; Maria D. de Victoria, de blanco y punzó, Maria Antonia N. de Mendilahaurau, de ceieste; Manuela Diaz'de Pena, de negro;

Nació, en Bagé (Estado de Rio Grande do Sul) en el Brasil. Contrajo enlace en Montevideo con el Dr. Felipe Villegas Zuniga, prestigio. so caba,lero de nuestra sociedad. Es hija de don Joaquin Suarez y de doi na Joaquina Martins, Desde la edad de cinco años se encuentra en el Uruguay. Ha constituido un hogar ejemplar del cual forman parte numerosos elementos de relieve social intelectual.

Laura C. de Castells, Amalia, Hoff, man de Gradin, Ema Castro de Las rrain, de blanco; Isabel Reyes de Da Cámara Canto Rodriguez; Amalia Blixen de Castro, de rosado; Pascuala Alvarez de Carvalho Lerena, negro; Consueio Alvarez Lasala, de negro; Giomar E. de Azevedo, de negro; Maria Anfé-lica Platero de Wilson, de blanco; Amelia Macho de Campisteguy, de blanco y negro; Soledad Serratosa de Benitez, de blanco y negro; Valentina Butier de Fynn, Palmira Sou! mastre de Maza, señora de da Cunha, de negro; Sofia Sosa Diaz de Cardoso, Sofia Caravia de Rodriguez, Leonor C. de Correa, de negro; Maria Castro de Figari.

Entre las señoritas recordamos a las siguientes: Pilar Herrera, traje pompedour; Maria y Valentina Winterhalter, de blanco y negro; Maria Etcheverry, de rosado; Maria Ester Etchegaray, de blanco; Mela Pérez, de gasa pintada; Blanca Salvañach, de bianco y plata; Albertina y María Pena, de blanco: Elma Castells, de rosado; Luisa Blanco, de blanco y verde; Berta De Maria, de verde nilo; Ema Aguirre, de amarillo y lila; Maria J. Gómez, de celeste con rosa; Ada Antuña, de amarillo; Ma-

ria Elena Rodriguez Larreta, de blanco: Elisa Rodriguez Larreta, de blanco y rosado, Ernestina y Alcira Muñoz y Maines, de blanco y celes. te: Celia Alvarez Moulia, de rosado; Esther Aivarez Moulia de blanco; Elena Alvarez Mouliá, de amarillo; Luisa Maza, de blanco y verde: Rebeca Piñeyrúa, de blanco; Elisa Rodriguez, de blanco con rositas; Elena Victoria de blanco y verde; Pirita Victorica, de blanco con cintas de raso: Martha Garcia Lagos, de blanco: Adela Garcia Lagos, de rosado; Carmen Seré, de celeste; Ro. sina Pérez Butler, de rosado: Carmen Lasala, de rosado; Elena Ayala, de resado; Sara Ayala, de blanoc y verde luz; Maria E, Urloste; Enriqueta de Castro, de blanco, Maria Mercedes De Maria, Sofia Correa. de ceieste; Mercdes Capurro de blanco y rosado; Angélica Salvañach, de pampadour; Concepción Romeu, de rosado; Enriqueta Lessa, de punzó: Clotilde Stajano, de celeste: Mariana Gomez, Ernestina Biraben, Elena Azevedo de rocado; Isabel Azevedo, de blanco y rosa; Elvira Serratosa, de blanco con cisne; María Lyna De María, de blanco y Il-ia: Li Piñeyro, de blanco y plata; señoritas de Avegno, de amarillo, una y otra, de blanco; Maria Romeu, de blanco; Margarita Stajana,

las femeninas toijettes. La bizarra oficialidad del "Almi-

rante Barroso" era objeto de toda clase de agasajos por parte de los Bisniela del Alm. Barroso de casa que con su amabilidad exquisita confirmaron lo que nuestra sociedad sabia desde hace tiempo: que el apellido Saavedra es sinónimo de distinción y de nobleza.

En ia soberbia fiesta hicieron acto de presencia el Presidente de la República, los miembros del Gabina. te y del cuerpo diplomático, senadores, diputados, altos magistrados, militares de elevada graduación y las personalidades que más se destacan en nuestro (nundo político, cientifico social y literario.

Entre las senoras presentes recordamos a las siguientes' Pilar de He. rrera de Arteaga, de rosado; Concepción Magariños de IRomeu, de gasa pintada; Josefa Pérez de Sal-vañach, de negro; Maria Elena P. de Nery, de pailletes negros: Madame Baring, de rosa lila; Matilde E. de Platero, de pailletes negros; Maria C. de García Lagos, de ne. gro y bianco; Ema Pareja de Shaw,

rroso, Ministro Consejero de la Em-Lajada del Uruguay en Rio y de la vinora Sara Guani. Por via paterna s nicta de la señora Isabel Barroso de Saaredra y bisnicta del almirante Manuel Barroso. Temporalmente

Rennei la belle;a heredala de su de Rio de Janeiro como en la nues. tra, constituye una de las figuras de

DE LUCILLO BUENO

hra do gigante do seu tempo, Victor Hago.-Apenas adolescente publicou agradas, desde o primeiro momento. los applausos da crítica o da opi-

nião publica,-Certo assombro cau sou não ha duvida, a perfeição de

forma, a cadencia majestosa dos ens versos enveltos en rimas opu

tentas e o sensualismo pagão es marie en cada estrophe.- O evito

alcancado pela "Via Luctea", collo

gure o celebre "Ouvir estrellas", f

parme em todo o paiz. Bitae de

iontava assia a luz da publicidado

todos viam nelle o successor o

prolyes Dias, que até então não

partira com ninguem o sól'o da

Mas quem quizer conhecer a alma

acileira precisa ter a obra poetica

Olavo Bilac, constante da edição

esthuma, em que apparece a sua u

ina producção "Tarde", deliciosos

idade e de suave reignação ante

reductor da "Gazeta de Noticias"

Rio de Janeiro" e entregou-se ao

nero leve da prosa quotidiana, es

evendo commentarios e artigos d

colleccionados sob a epigraphe

soncios impregnados de nostalgia da

Delicando-se ao jornalismo, Bila

velhice, que se approximava.

sta nacional.

ceão de sometos eroticos en que fi-

demorisadas pela projecção da som- primeiro llyro de versos:

objectos do cuito nacional.--Um paiz to descorado, o toda ela exprimindo que rugem o sebom, vé a sua figura,

quando elles de facto representam e ric; cemo se quisesse participar da

decerne a apotheose aos seus filhos tanomha tristeza e tamenha mise- os seus tracos, o rosto moreno co-

-Pede men filho, pede ... Pede :

ossa Senhora para proteger te

mi... Resa, primeiro, um padre-nos

o, uma ave-maria e uma santa - ma

Ramundinho fixou os clhos na v

rolar dos pingos de cera, que

cera. Maria do Carmo unira as mãos

ous főram pousar, porém, no ros

le Nossa Sonhora, e so embeblam ta,

profundamente nele que quasi não

riam... Os seus hábios mexiam-se

ervereses, na oração, Pouco a po

co, o seu persamento volton melar

colleamente à tierra, e ela comecou

recapitular o seu passado, a sua

acabaya de fazer e serviço militar

uando se conheceram, em uma fas

são a procura de emprego. Um

grande simpatia os irmanou, desde

logo. E como não pudesse pedirlh

mão antes de ter um meio de vida

scentou praça como bombeiro, to

mando, catão, o numero \$15. Ao ve

lo fardado, o seu coração de moça

io. Lembrava-se bem da alegria in

antil com que o via chegar, na sua

ol cu das lampadas a corda a cin

orça tranquila e de bravura seren-

Nenhuma das mocas daquela rua po

ula um noivo as - sim. E era cente

io, meço e forte, como um soldad

forte e feliz que chegasse vitorios

nas responsabilidades daquela fai

da nos perigos que esta constitui-

para a sua fe icidade, e nos tormen-

les de que encheria a su vida, quar

de eutro realizacu-se, então, Casa

Leco perém, no segundo dia do es

amento houve um incêndio, eno

e. n. bairro comercial. E la se

a Roberto ,a correr, para o quar

le ende só regressou ha manhã s

inza Jama o carvão. Nunca mais

cu coração teve tracqui!'dad

Duanto nasceu o Raimuntinho est

imentos recebides em uma o

cou, rela primeira vez. o seu filho

Corajeso e valente cão evitwa, ja mais, os periges. Dai aflicho con

s horas quando recebia a neticia

ur incerdio na cidade. O seu corsol

a equela imagem, que ali estav

go lavrava em alguma casa dos ba

ingens, e rezava, rezava conteita

nto, rezava com teda a a'ma, ec

edo o correção. Quando o seau filhir

ho esmeson a ander, easing a the

mben, a correr per aquele era

nas preces, para quea vida do seu par

Resto de uma palidez terreso,

alma, e cabelo negro e ordulado re-

lauem sofre Drivacoes de corpe e

uo see achava sujeito.

see noungela, nos riscos terriveis

e centralo, corria para diante o

intae com as chamas. Tinha as

envoltas em gaze cuando pe

ia sua companheira lect o t

cuinte, com as mãos queimadas

de forsem casados. O sonho de u

também, que ele chezava, more

ada dia de uma nova batalha. Po:

pacete de metal refletindo a luz

ura, num espetáculo admirável

da Glória. Estava, por essa cea-

c. acompardiando, automaticamente

m consolidar em baixo, na próp!

El Frigorifico Nacional difunde indicaciones para nuestros hombres de campo

PRODUCCION DE NOVILLOS DE CALIDAD. - LA SELECCION COMO FACTOR EN LA PRODUCCION DE CALIDAD. - PRODUCCION DE CERDOS "TPO EXPORTACION". -CRIA DE AVES Y PRODUCCION DE HUEVOS PARA LA EXPORTACION

Para producir novil os de calidad, pero denso, cubierto uniformemente es necesario emplear en los rodeos de carne alternando con la grasa, crias. toros de buena ascendencia, de gran en forma proporcional de acuerdo calidad, de configuración impecable con las regiones del mismo. y en lo posible, como "desidera- Es preciso recordar a este respecto" la leche de la madre. Los rodeos de madres deben ser de carriceria, nos enseña, que la mseleccionados escrupulosamente, bus- jor boyina arranca de tipos originacando uniformidad en el desarrollo, rios salvajes y primitivos sometido en el pelaje, en la cabeza, en el lar- para lelamente a una sobrelalimen y profundidad del cuerpo y en tación y selección rigurosa, dentic extremidades; en una palabra, de la tendencia del perfeccionamien to de las líneas y del aumento del La uniformidad de una tropa "lle- rendimiento en carne de primera cana el ojo del comprador" y es factor lidad. que contribuye a elevar los preclos Tanto un buen toro, como una bue

na vaca, dentro de las características generales del sexo, deben poseer los siguientes caracteres prin- razas primitivas llevándolas por me-Lineas rectas en el tre, pecho y nalgas. Pescuezo corto. Piernas en forma de embudo. Nalgas llenas y bajas. costilla y el hueso del anca. Las lineas rectas denotan calidad yor precocidad.

y distribución uniforme de carne. aracterizan al animal de esqueleto fino y denso y por lo tanto, gran Las nalgas lienas y bajas determinan un mayor valor del animal, dado que los cuartos traseros son los que se pagan mejor. El mayor acortamiento entre la última costilla y el hueso del anda letermina una mayor solidez en la

La cavidad abdominal con menor mientos de este cereal. superficie en la piel de la barriga. Siembre menos, pero siembre m hace que los alimentos ejerzan me- l je nos presión contribuyendo a la estaollidad de aquéllos, y por derivación 20 hectáreas de maiz, se tendrá más al mantenimiento del ideal de ca- cosecha que con diez, si go se tiene características señaladas más arriba. tiempo material para preparar en deacaba de indicar, se eliminará vam-bién un defecto muy acentuado en Con 20 hectáreas de maíz sembrado

pobreza de carne sobre las vértebras apenas, si se obtienen 10.000 kilo nbares y el "fajado" de detrás de de cereal. criadores veran transformados muy otra mayor. pronto sus rodeos.

mente, se han mejorado y transfor- mientos de maiz que se obtengan por Aconseja nos a los ganaderos des- los cerdos, de ya a comenzar esta obra de perfeccionamiento y reconstrucción, nease b'en las semillas. dando principio a la misma con un

la producción de calidad

hablando, es el método que consiste como los buenos toros: hasta centeen hacer reproducir individuos e e. nares de pesos. gidos con el propósito de conservar la raza pura. hace extensivo a todos los métodos que interviene el hombre. Desempenamiento de los rodeos y es en este l sentido que llamamos la atención de tes nuestros ganaderos que descen concas a que dobon ceñirse las novilladas de calidad. La selección pues, debe practica

se sobre la base de un estudio y obtores destinados a la cuia atribuvendo tenta importancia al mach como a las hembras, pues la fus de caracteres masculinos y fementnos, dentro de las normas hereditarias corrientes, bará llegar más rápidamente, a la obtención de los resultados requeridos.

La atención del criador pues, ter derá a eliminar de los planteles con la mayor frecuencia posible a los animales de configuración defectuosa. a los que aun con configuración óptima, produzcan crias que no corres- propia experiencia lo convencerá. pondan a la configuración de sus a cendientes. En términos generales, el problem

se reducirá a estudiar y a juzgar 'os dos de exportación. tipos individualmente, eliminando er forma implacable para la remoducción, los que presenten alguna de las Frigorifico Nacional los comprará. características siguientes: Configuración general primitiva nescuezo largo, lomo arqueado, extre- maíz. nidades altas, fajado detrás de la paleta, exceso de hueso, cuartos des- alimentos inframente. cansados, etc., propendiendo a selec- La alfalfa forma carna cionar y mantener dentro de la cria activa, a los tipos que presenten los caracteres opuestos.

En una palabra, el criador deberá cerdo "Tipo Exportación".

Producción de novillos de | representarse el tipo ideal, inscripto ea el vientre, en el pecho y en la nalga, y poseedor de un esqueleto fino,

> roducción del cerdo "tipo exportación? El hombre ha transformado las

dio de la mejora al "maximum" de

Esto no se ha hecho persiguiendo finalidades de gusto, o preferencia de colores o de forma. Las razas sólo s han mejorado en el sentido de l Distancia corta entre la última utilidad, aumentando los rendimientos de cada especie, dentro de la ma-La precocidad es una facultad es-El pescuezo corto señala una dis- pecial, propia solamente de las razas ninución en la región de crane de mejoradas, por medio de la cual éstas llegan a su desarrollo completo Las piernas en forma de embudo macho antes del tiempo normal que emp'ean les animales ordinaries. (Calcule usted la economia que se

Para producir cerdos "tipo exportación" hay que sembrar junto con otros forrajes, maiz. Pero para que el maiz le resulte productivo, hay que aumentar los línea del lomo y como consecuencia readimientos. Las últimas estadísticas, demuestran que retrocedemos en los rendi-

lo en ese sentido obtendrá en la ali-

Es un gran error pensar que con Seleccionando en la forma que se bida forma la tierra y para seleccionuestras haciendas, cual es el de la en malas condiciones, se obtendrá

Con 10 hectáreas de maiz, sembra-Siguiendo estas indicaciones y apli- | do en buenas condiciones, se obtencando una selección rigurosa, los drá esa misma cantidad o tal vez Analicese ahora lo que representa La se ección metódica empieada esa diferencia de rendimiento en recon precisión, es un medio eficaz y lación al costo de producción. rapido, sobre cuya base principal- Cuanto mayores sean los rendi-

hectárea menos costará el engorde de Prepárase bien la tierra, y selecció-Las plantas como todos los seres plantel de madres apartadas de los vivos, se desarrollan y prosperan merodeos renerales, aunque sea en pe- jor, cuidados, que abandonados. queña cantidad, para proseguir con- Las plantas, como todos los seres nuamente seleccionando to mejor vivos, dan descendencia, y ésta por de acuerdo con las características se- las leyes de la herencia, será buena, i 'os padres son buenos; será mala,

La selección como factor en En E. U. de Norte América, se da tanta importancia al valor de la semilla, que las espigas de maiz pre-La "selección", zootécnicamente miadas en las exposiciones se pagar

En el Uruquay producimos cerdos la apreciará en consecuencia, en ma- tanto en su postura, que después de siempre prudencial. que no sirven para la exportación yor grado que a las otras, porque esa edad su cría resulta negativa. Porque no reunen las condiciones obtiene de ella más ganancias, y de reproducción que dirige o en los de este tipo. Porque no alcanzan el peso que ra obtener aumento del p'antel lecheha un hol capital en el perfeccio- se requiere dentro de la edad. Porque no tenemos razas aparen- yes de la herencia, las vacas nueforque errôneamente se vende de- cheras que la madre. servar o mantener 'as caractreísti. mestado gordo el animal. Porque erróneamente se vende! también demasiado viejo el animal.

Consejos que debe seguir el criador llas de "pédigree" porque sabe que, cion en \$ 1.00 por caucza, negamos que se señalan en Para producir el cerdo "Tipo Ex. éstas han sido seleccionadas en el el gráfico que sigue. servación detenidos de los reproduc- portación", deben emplearse razas sentido de los grandes rendimientos. puras, o puros cruzados entre si. Casi todas las razas, siempre que ra, elegirá indudablemente el que le sulta improductiva. anlique un buen criterio de se. signifique menos gastos y le de maección, son buenas para productr el yores utilidades.

Cuando ha adquiride algunas ovejas para formar su "majadita", ha Trátese que, dentro de la raza que tratado de elegir las de mejores rencultiva, los productos respondan a las i dimientos en lana, o por lo menos se cameterísticas del "Tipo Exportaha informado antes de la calidad de las mismas en ese sentido. ¡Sin embargo, Vd. to se ha precupado de sus galiluas!! Selecciónese en ese sentido y

Las gal'inas, junto con sus cereales, sus lecheras, sus ovejas y sus Calidad y tipo antes que nada, cerdos, representan dentro de la cha- (de la cadera) estrechos. a lo que se requiere para producir cercra una considerable fuente de recursos, que ahora deja "a la buena de Prodúzcanse esos animales que venta de huevos al mercachifle y al pegadas. Alimentación

pulpero, ha podido comprar tabaco, yerba, azúcar y a'gunas ropitas. Pero no emplee ninguno de los dos Si Vd. se preocupase por cuidar seleccionar sus gallinas tratando de aumentar el plantel de buenas pone-El maiz forma grasa. doras, obtendría ganancias remunera- quila y no peleadora. Si da maiz sólo, formará grasa y doras. Piense que le da el mismo tra- Debe tener un abdomen lleno no carne, y no podrá producir el

Si da alfaifa sola, no podrá tener, tidad de alimento, 100 gallinas que | El plumajo debe ser apretado, gradentro de líneas rectas en el lomo, pronto el cerdo a la edad requerida. pongan por año 72 huevos cada una, soso y sedoso. A imente bien la cerda madre, an- que 100 gal inas que pougan 180. es y después de la parición. De ello dependera el valor de las diendo los huevos a \$ 0.20 la doce- El lomo debe ser perfectamente na, obtondrá 120 pesos. Tenga en cuenta que los lechones | En el regundo de los casos, a igual | La rabadil a debe ser normal, paviven más de un mes, solamente de precio, obtendrá \$ 500.00. tum", toros de pédigree inscripto. | que la historia de las grandes raz de Una cerda mal alimentada dará Medite soure esto que es la verdad, estar colocado muy abajo.

pequeño cuadro de Alfalfa, o en su,

Si emplea otros alimentos, obser-

No deje comer a sus cerdos "car-

Cría de aves y producción!

de linevos para la expor-

SELECCIONE SUS PONEDORAS

Si Vd. ordeña varias leches, in-

ludablemente sabrá cuál es la que le

atenderá con solicitud sus crias pa-

ro por esa via, dado que por las le-

vas serán tan buenas o mejores le-

Cuando Vd. siembra trigo, maiz o!

Si Vd. adquiere un motor para su!

nizas", ni materias en descomposi- buenas ponedoras!

lugar, Avena o Cebada.

e y estudie los resultados.

Y si las crias sufren en su primer trigo y con la oveja puede hacerlo de un animal normal y sano. dad, no alcanzan a formar dentro perfectamente con la gallina. te los "siete meses", el cerdo "Tipo l Hoy en día, el hombre ha perfec- eche al tacho o venda las malas, y nal de Avicultura, celebrado en Loncionado las máquinas animales, co- verá en poco tiempo prosperar su dres durante el mes de julio del año

El hueso del pecho (esternón) de-En el primero de los casos, ven- be ser grande, fuerte y derecho. on sostener una cola derecha. El buche debe ser normal, y n Elija siempre las buenas ponedoras, En el Cuarto Congreso Internacio-

Exhibición de las carnes del Frigori fico Nacional en la última exposicion de Navidad realizada en el Mercad o de Smithfield

que si la gallina no está en contacto gramos.

dica a los que crian gallinar para la clasificaciones.

con el gallo, dejará de poner.

El huevo fecundado, o con galla

nuevo ser, tiene un límite de vida,

que termina si se tiene el huevo mu-

Manipulación brusca del huevo.

Si Vd. produce huevos sin galla

rura, podrá fácilmente prolongar la

duración en buen estado de os mis-

exigen huevos sin fecundar.

plido un año de edad.

sin gallo.

Frio excesivo.

Humedad exagerada

producción de huevos.

Veamos el por qué:

de compararse a un buen motor.

Una mala gallina, puede comparar-

CRIE AVES NUEVAS

Usted está perdiendo tiempo y di-

En Estados Unidos de Norte Amé-

Si tomamos por base al año un

ca culando el costo de la alimenta-

que pasan de los tres años, renovan-

do el plantel con las pollas de prime-

CARACTERES DE LA BUENA

No debe ser inactiva ni perezosa,

No debe tener los huesos pélvicos

No debe tener hueso excesivo.

No debe tener propensión a l

No debe ser muy pesada.

No debe estar muy gorda.

El cogote delgado.

se en todas a la conclusión que de-

nas que trasuntaban vejez.

jamos expresada.

a postura!

lino, se preocupa por obtener semi- / ción en \$ 1.00 por cabeza, llegamos

vez, ha sido porque por casualidad ha se pone en incubación.

notado en el plantel, algunas galli- Este germen, como principio de u

rica se han hecho serias y repetidas | nien, se provoca también por lo co-

experiencias en ese sentido, llegándo. mún, por alguna de estas causas:

Con cajones de "kerosene" le sera Si Vd. encuentra difficultades par Bien conformado so ecclonar sus ponedoras por medi No muy pequeño. del "nido trampa", proceda de la si Tampoco excesivamente grande guientes maneras: Observe y marque De cáscara resistente, lisa todas las gallinas que pongan duran. arrugas o granulaciones. e los meses de Febrero, Marzo, Abril Cada pais tiene, puede declise, dis- y Mayo. Estas seran las mejores matintas clasificaciones para los huevos dres, cuyos huevos darán a su ver y en su propla conveniencia En resumen: La buena ponedora que importa, pero por lo general los pollas que más tarde se convertira Lo que hace con la lechera, con el debe de reunir todas las condiciones huevos se aprecian en razón de su en grandes ponedoras. ALIMENTACIO

Alimente blen sus aves

El secreto de la buena postura re de en la alimentación El ovario de una gallina consist le cientos y cientos de muy pequeñs emas en varios estados do desarrollo Esas yemitas nacen con la galli la ve'ocidad con que se desarrollar lepende del estado de la sangre d a gallina, desde que es de la corrier e de la sangre, de donde estas yem las sacan su alimento para poder ex El buen criador debe alimenta pues, bien a sus aves, de manera que as yemitas puedan desarrollarse

caer dentro del oviducto para tranormarse en huevos. Así como en las lecheras la mentación se transforma en lecho las aves, la alimentación se transfe ma en liuevos. Una lechera bien alimentada da nucha leche. Una ga'lina bien allmentada dar Sumiristre los alimentos en form

Procure que sus galinas beban ago No de maiz en exceso, porque le gallinas engordan demasiado, ref cen su postura y producen hue en general de yemas de coloració muy oscura. Procure que siempre tengan verd De a sus avese alimentos que co

rudencial.

tengan sustancia animal, tales cos "Harina de carne" y otros profi tos preparados por el Frigorifico N Un poco de afrechillo en las racio nes, estimulaçã la postura. Trate de dar a sus aves conchil chilla, ayudarán a producir l de cáscara fuerte y resistente.

Cria de pavos

Existe la creencia general de o

la cria de los pavos es difícil, sobtedo en lo que se refiere al alto re centaje de mortandad que hay en pavi - pollos. A ese respecto, y principalmes por la gente del campo, se popen Una buena galina ponedora, pue- PRODUZCA HUEVOS SIN GALLA- | en el sentido de que les Gobiernos máctica distintos procedimi y los Comités Organizadores de los mayor parte de ellos empirio Consumos de Postura, llegasen a a

Mucha gente cree por ignorancia, fijación del peso "standard" de 56 Inglaterra ha adoptado para su! Esto es un grave error que periu- producción nacional, las siguientes de importancia, los animales clima Nunca se ha preocupado de la edad, dura, tiene un germen o principio de Especial 61 60 gramos de sus aves, y si lo ha hecho alguna un nuevo ser que será pollo, si aquél Standard 57.42 " Pollas Standard 50.24 Si bien todos los pesos tienen acep-

tación, según los distintos destinos La gallina es improductiva des- cho tiempo sin incubar, después de que se da al huevo, es menester proda mayor cantidad de leche. A ésta pués de los tres años, mermando, un período más o menos largo, pero curar la producción de huevos de más de 60 gramos. Cuando remita o venda sus huevos. trate de que en conjunto tengan 'a mayor uniformidad: en aspecto, en peso y en color. Trate, dentro de lo posible, de ex-

> valor de \$ 0.20 la docena de huevos, en seguida la descomposición del en la actualidad tienen mayor acep tación en los mercados consumidores NIDOS TRAMPAS

Por él se verá que la cría de la ga- mos, no por tiempo indefinido, por pozo, su cosechadora o su degranado-ra, elegirá indudablemente el que le sulta improductiva.

Por el se vera que la chia de la gas-que todo en la vida tiene su térmi-no, pero indudablemente por muchos lección de ponedoras.

Por el se vera que la chia de la gas-que todo en la vida tiene su térmi-no, pero indudablemente por muchos lección de ponedoras.

Cirse que no se nabria adeiantado en Avicultura, en lo que se refiere a se-lección de ponedoras.

Cirse que no se nabria adeiantado en no, pero indudablemente por muchos lección de ponedoras. nedero con un dispositivo especiali ma, consagrada en la práctica F Debe tener presente asimismo, que que permite entrar en él la gallina, los criadores europeos: los grandes mercados de consumo pero no salir. Con unos anillos de metal numerados, que venden las casas del ramo, de pan Como bebida, leche. Produzca, pues, para la venta, huevos sin galladura, apartando los ga. Y que se co ocan en las patas de las l gallines usted podrá identificar fá. siguiente, que será dada durante tre lies del plantel, y no tema en mermas de la postura, pues las galli. I climente sus aves, y el "nido trampa", o cuatro veces al día: nas ponen lo mismo con gallo que le dirá en esa forma cuál es su me-

En Estades Unidos de Norte Amé- de sus planteles, proceda como sirica, donde se estudian minuciosa- gue: mente todos los aspectos de la avi-1."-Use el "nido trampa" ultura, se ha llegado a interesantes 2.0-Ponga à todas sus gallinas un Las escamas de las patas deben conclusiones a este respecto, que for antio de metal con distinta numera- dad y cajor excesivo, deben segu Así y todo, piense cómo con la ser chicas, redondas, ajustadas y bien talecen las afirmaciones precedentes, ción. en una experiencia realizada con 10 3.º-Anote todos los días en una ces algo más, épocas en que desap Los ojos deben estar blen co oca- mil huevos, la mitad de ellos fecun- libreta la postura de cada gallina rece el peligro de la "crisis del policione". los hacia arriba y su expresión debe dados y la otra milad sin fecundar. según el número del anillo de metal CONDICIONES DE UN BUEN HUE- la Incubación los huevos de las ga- las raciones pimienta molida, cortes VO PARA LA EXPORTACION Si Vd. es un agricultor inteligente blanco.

esta industria, cuáles sen por nod téricos y la alimentación. Así como en la edad adulta-y co esivando, podrfamos decir, al tras ne le dió la vida selvática-

Ementación irregular, así dentre os dos o tres primeros meses de vida, el pequeño pavo necesita ancia y cuidados, que, sin ser osos superan en a'go les que dican a los pollos de las 12735

El payl - rollo es, ante foto plotra razas que produzcan huevos de todo hasta que ha nasado la Muerto pues, el germen, comienza tonalidad obscura, éstos son los que gallineros o bretes techados y sec en los cuales se les retendei mie tras llueva o no se levante el reciy asimismo en los dies execsivam te frios. De igua manera habra co Sin el "nido trampa", podría decuidarlos del sol muy fuerte recatar cirse que no se habría adelantado en dolos a la sombra en las horis d

> El "nido trampa" es un simple po- sejamos proceder en la siguiente fet-A 'as 24 horas de nacidos, hi duro picado, incluso cáscara y mice M onho de notio días. la mez 4 partes de ortigas hervidas y ma-Si quiere aumentar la producción

Este culdado en la alimentación. las precauciones contra el frío, huma Durante este período es t 1."-Al año próximo designe para plante también agregar a menu de quinquina o un poco de vis Debe ser de gallina que hasa cum- y desea duplicar o triplicar la pro- Teniendo en cuenta estas indica producción de huevos, no deje de usar ciones, la mortandad de pavi polo

se reducirá a cifras insignificantes

ondas magestuosas dos mores cantrus véos de mysterio e da sombra orvalidade. Conferencias" e conferencias" e conferencias" e conferencias" e conferencias" e conferencias" e conferencias dos mores cantrus véos de mysterio e da sombra orvalidade. Como un fructo de outono.—A noite alma nustra da sua sentimentalidade. Como mo fezhou a porta, e, tirando do ar fructo de outono.—A noite alma nustra da sua sentimentalidade. Como mo fezhou a porta, e, tirando do ar fructo de outono.—A noite alma nustra da sua sentimentalidade. Como mo fezhou a porta, e, tirando do ar fructo de outono.—A noite alma nustra da sua sentimentalidade. Como mo fezhou a porta, e, tirando do ar fructo de outono.—A noite alma nustra da sua cultura e responsada e nerosca dos mos describados dos mores cantrus véos de mysterio e da sombra orvalidade. Como mo fezhou a porta, e, tirando do ar fructo de outono.—A noite alma nustra da sua cultura e responsada e nerosca dos mores daque a casa. Maria do Cardo mo fezhou a porta, e, tirando do ar forma da sua cultura e responsada e nerosca dos mores daque a casa. Maria do Cardo mo fezhou a porta, e, tirando do ar forma da sua cultura e responsada e nerosca dos mores daque a casa. Maria do Cardo mo fezhou a porta, e, tirando do ar forma da sua cultura e responsada e nerosca dos mores da sua cultura e responsada e nerosca dos mores da sua cultura e responsada e nerosca da sua Mas foi, sobretudo, como poeta de poneo profundo; mas sem ter triz da volupia e do somno.—Perpe da figuram, no Albam de Oaro de pingeu pa táboa algumas gotas de da figuram, no Albam de Oaro de pingeu pa táboa algumas gotas de figuram, no Albam de Oaro de Céra e fixou-o junte aos pós da Santos de figuram, no Albam de Oaro de Céra e fixou-o junte aos pós da Santos de figuram, no Albam de Oaro de Céra e fixou-o junte aos pós da Santos de figuram, no Albam de Oaro de Céra e fixou-o junte aos pós da Santos de figuram, no Albam de Oaro de Céra e fixou-o junte aos pós da Santos de figuram, no Albam de Oaro de Céra e fixou-o junte aos pós da Santos de figuram, no Albam de Oaro de Céra e fixou-o junte aos pós da Santos de figuram, no Albam de Oaro de Céra e fixou-o junte aos pós da Santos de figuram, no Albam de Oaro de Céra e fixou-o junte aos pós da Santos de figuram, no Albam de Oaro de Céra e fixou-o junte aos pós da Santos de figuram, no Albam de Oaro de Céra e fixou-o junte aos pós da Santos de figuram, no Albam de Oaro de Céra e fixou-o junte aos pós da Santos de figuram, no Albam de Oaro de Céra e fixou-o junte aos pós da Santos de figuram, no Albam de Oaro de Céra e fixou-o junte aos pós da Santos de figuram, no Albam de Oaro de Céra e fixou-o junte aos pós da Santos de figuram, no Albam de Oaro de Céra e fixou-o junte aos pós da Santos de figuram, no Albam de Oaro de Céra e fixou-o junte aos pós da Santos de figuram, no Albam de Oaro de Céra e fixou-o junte aos pós da Santos de figuram, no Albam de Oaro de Céra e fixou-o junte aos pós da Santos de figuram de Cera e fixou-o junte aos pós da Santos de figuram de Cera e fixou-o junte aos pós da Santos de figuram de Cera e fixou-o junte aos pós da Santos de figuram de Cera e fixou-o junte aos pós da Santos de figuram de Cera e fixou-o junte aos pós da Santos de figuram de Cera e fixou-o junte aos pós da Santos de figuram de Cera e fixou-o junte aos pós da Santos de figuram de Cera e fixou-o junte aos pos da Cera e fixou-o junte aos pós da Santos de fixou-o junte a nesso Parnaso, mas só ello se elevon (tera e fixou o junte aos pés da San-Olavo Bilac se impos arran.

Direccipição principique principique

melancolica sobre as nossas monta-

"Amo-te, o tarde triste, o tarde au-

Incuica e Phantasia".—A cile tam- hossas manhàs illuminadas como as rões das estrellas, no ventre—Sob os exocente maximo da sua cultura e re- penúria consolada e herôlea dos mo-

OLAVO BILAC, UM GRANDE POETA BRASILEIRO

Biasil, destacou-se logo un joven poe- mo insigne artista capaz de retirar a todos os humanos, mas que sob. Morteu relativamente joven, em

"parnasianismo" attrahia adeptos suas rimas brotan expontaneamente trando a vida fal comó ella é, no or- lo seu vate e o seu logar na Acade-

deu a proclamação da Republica no servindo-se da lingua portugueza co- sentimentos e aspirações, commune em Bs. Aires.

Ora (direis) onche estrellas! Certo

para overtas, muita vez desperto

Ca abro as janchas, pallido de espanto.

S concersamos toda a noite, emquanta

Scintilla. E ao vir do sol sandoso e em pranto

A Via Lactea, como um palio abierto.

Direis agora; -Tresloveado amigo!

Tem o disen, quando estan contigo?

Pois só quem ama pode ler oucido

Bilae não se deixou dominar pela | nhas violaceas:

estatuaria poetica e o sen sentimen-

se impregrou de subjetivismo, o

mais genial alias, voltando de

pois a impregnar-se de outros

meire expressivos, de poesla e

darsa sobretudo, até voltar hoje

ao caminno da pura independen-

cia com as mais modernas e pa-

rão do som, pela escola france.

za e allema de hoje

radoxaes tentativas de liberta-

A linguagem e a musica, por

tanto, embora expressivas ambas

do mesmo mysterio humano, tor-

dertes que hoie mais de qui

nunca, é una vá tarefa reduzir

Dani a pobreza de tudo o que

nadadptação da palavra logica

Só se devia tratar de musica,

Não que haja cualquer contra-

di cao entre o nicviniento da ra

zão e a fórma de expressão mu-

teres mais peculiares da musica

sempre foi justamente esse de

locar os dois extremos - da ra

ão e do sentimento. A musica

an mesms tempo, uma ex-

ressão dos instinctos mais pri-

nitivos, que anida não es cleva-

rae bastante para chegarem

diffrienciação da palabra. --

tasia e de sensa, ão.

mais puras, mais isentas de fan-

Atsim se explica un facto de

observação, corrente, e apparen-

temente paradoxai: ser a musi-

ca, a um tempo, a arte por exce-

encia do povo e a arte por exce.

llencia dos mathematicos, Isto é

nella se encontram as mentes

mais obscuras, cujo Instincto

procura um meio expressivo ele.

mentar, prelegico, indistincto,

das mentes mais claras, cuja pe

netra, an logica chegou ao extre-

mo e para quem a musica & co.

mo que a chave final de uma

transcedencia racional intranspo-

A muscia é assim a mala racio.

Banco Aleman Trasatiántico

MONTEVIDEO

U.T.E. 84871 -- 84872

CASA CENTRAL: Deutsche Ueberseeische Bank, BERLIN

Fundado por el DEUTSCHE BANK, hoy

DEUTSCHE BANK UND DISCONTO GESELLSCHAFF

EL BANCO SE OCUPA DE TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS

ADMINISTRACION DE PROPIEDADES

dizemes da musica A absoluta

em traduzir o que a razão subtil

on o sentimento indefinivel pro

cucam exprimir pela musica.

Capaz de ouvir o de entender estrellos

Que conversus com ellas? One sentido

Een vos direis: Amae par a entendel-as:

to se espraia com toda a limpidez de gusta, que entre-Os primeiros cla-

a collaborar em varios diarios e periodicos.—Descumpenhou o cargo de inspector escolar no Districto Federal de collaborar en varios diarios e periodicos.—Descumpenhou o cargo de inspector escolar no Districto Federal de collaborar en varios diarios e periodicos.—Descumpenhou o cargo de inspector escolar no Districto Federal de collaborar en varios diarios e periodicos.—Descumpenhou o cargo de inspector escolar no Districto Federal de collaborar en varios diarios e periodicos.—Descumpenhou o cargo de inspector escolar no Districto Federal de collaborar en varios diarios e periodicos.—Descumpenhou o cargo de inspector escolar no Districto Federal de collaborar en varios diarios e periodicos.—Descumpenhou o cargo de inspector escolar no Districto Federal de collaborar en varios diarios e periodicos.—Descumpenhou o cargo de inspector escolar no Districto Federal de collaborar en varios diarios e periodicos.—Descumpenhou o cargo de inspector escolar no Districto Federal de collaborar en varios diarios e periodicos.—Descumpenhou o cargo de inspector escolar no Districto Federal de collaborar en varios diarios e periodicos.—Descumpenhou o cargo de inspector escolar no Districto Federal de collaborar en varios diarios e periodicos.—Descumpenhou o cargo de inspector escolar no Districto Federal de collaborar en varios diarios e periodicos.—Descumpenhou o cargo de inspector escolar no Districto Federal de collaborar en varios diarios e periodicos.—Descumpenhou o cargo de inspector escolar no Districto Federal de collaborar en varios diarios e periodicos.—Descumpenhou o cargo de inspector escolar no Districto Federal de collaborar en varios diarios e periodicos.—Descumpenhou o cargo de inspector escolar no Districto Federal de collaborar en varios diarios e periodicos en varios diarios e periodicos en varios diarios e periodicos en varios diarios en varios diario

tiva do que sensual, a arte de Bilac, ral, e foi delegado do Brasil á IV

Inda as procuro pelo céo deserto.

Peraeste o senso! - E en cos direj no emtanto

riduzir. E traduzir mal, pois linguagens irreductiveis. spezar de uma crigem possivel. iente communi: c som. E de um nstrumento, que ainda hoje pode ser tambem commun a am-

Erquanto porém, a palavra e u ropio corpo, para a linguagem. -para a musica não é mais do que um recurse secundario, uma simples contribuição aos seu outres meies expressivos inde.

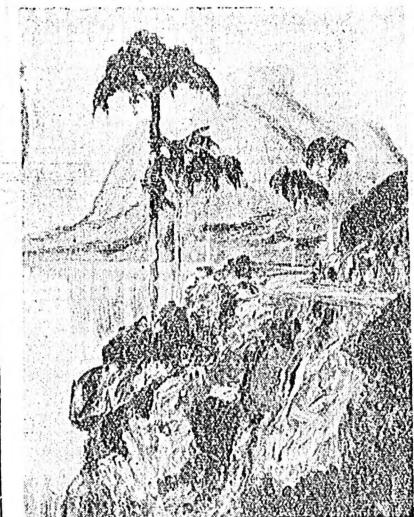
Todas as artes nasceram como tram provavelmente os mun destacando-se intencionalmente de uma nebulosa original. Tenha sido esta accão lenta ou brusca. - o facto é que as rtes são mundos que se destacaram Nebulosa criginal que se

fraccioneu. Meios de expresão ou meios de on inio que se tornaram inde pendentes. Não que se creassem no cerrer de una evolução creadora .mas que se especialisaran de uma capacidade total e inna ta. E portanto indefinidamente multiplicaveis A manchina ou o kino, como dizem es allemacs ac hoje artes tan jegtimas como 's demais. Não porque tivessem sido creadas do nada. Mas ape as por screm metes de domi. nio e de expressão mais esne ialisados do que es anterieres. necessariamente odes de sentir diversos, combi rações mais ou menos ineditas

· clementos identicos. A musica, portanto, e o domipelo homem da independendo sem para intentar expriir o inexprimivel. E a sua his. foria tem sido justamente até ho e. em progresso e um regresso

A musica pura é de origen r tivamente reente. Os antiges, a que sabemos, cohenciam ant nas a musica ligada á palavra e o gesto, Fol a musica instru gental, sobretudo en seguida a eccae miraculosa de Bach, o pa-triarcha, que provecou a indeper fencia da mustea. Ea duvida schre a sua possibilidade era tan-

Calle Zahala 1463



"AS PALMEIRAS" OLEO DE MARIUS ROBERT.

eal e a mais instinctiva das artes. Uma das majores revoluções da historia antiga da musica foi cparada por Pythagoras, ao fazer o augmento das cordas da ly a, por motivos puramente mathematices. E modernamente Rameau, quando deliberou escrever o seau Tratado de Harmonia, preguron a collaboração de dois

Em nemhuma outra arte, por tanto, a razão, a pura razac, tem um campe tão aberto ás suas investigações desinteressadas e interiores como na musica,

Casilla Correo 358

E, no entanto, em nenhuma outra urte, é tão patente a irreductibilidade a linguagem, á lo. gica expresiva das palavras. E o motivo é justamente derivado da collaboração do sentimento, traduz per excellencia tudo o que está abaixo do sentimento, o instincto, o sub-cosnciente, a sensação inexprimivel e obscura, o que ha de infrahumano no homem. A musica, como expressão simultanea da razão. as combinações legicas mais for macs, os presentimentos da intuição, as revelações cupremis do conhecimento, o que annuncia o superhumano no homem.

Pahl, como disse, o caracter popular da musica, por um lado, e per outro o seu caracter mathe. Não é de admirar portanto, cor, um campo de accau tao pro-

prio e extenso, que a musica rão seja reductivel a linguagem. E que falor de musica seja sempre

De Raymundo Correa

PELAGO INVISIVEL

Ouves-the acaso o solucoso grito Os braves estos, o guaiar plangente? Ah! Ninguem vê, mas todo o mundo sente

Dentro na alma um Atlântico infinito... Não mires a este espeiho a alma inocente\$ Verto ahi, muita otra vez. meu pronto ardente

Muita vez, clamo; muita vez medito. E elle, cra, inchado estoura e arqueia e nuta: Cra turgido, o c'roa victoriosa, De rutilante espuma, aos céus ievanta;

Ora placido offega... e so se escuta A saudade — sereia mysteriosa, Que em suas praias infinitas canta.

DE HUMBERTO DE CAMPOS

"A MORTE DO 845"

María do Carmo achava-se na co- olhos arcendo, húmidos, sob as pál- berto de suor e de tisma. Sente que zinha da velha casa de cómodos, da pebres pisadas pela inquietação e os olhos dele se veltam para os sens. Saúde soprando um fogareiro de pera insônia, Maria do Carmo trazia que é para ela aquele sormo de sau. No movimento literario que prece. A sua expressão é sempre correcta, desperta logo adminação, revelando Conferencia Pan-Americana, reunida cavado em que preparava o jantar o pensamento por longe, pelo seu dade e de morte. E val estender lha que preparava o jantar o pensamento por longe, pelo seu dade e de morte. E val estender lha que quando o Raimundo, seu filho único, pasado em que se misturayam astos bracos, como para pedir-tha que de doze anos, entrou da rua, na ca- pequenas elegrias e os grandes out- desça, quando um troya, longo e rreira, gritando-lhe de longo: da los, enquanto os áblos se moviam profundo faz estremecer tudo em reta, OLAVO VILAC, nascido no Rio dos seus reconditos injectos os humanos, mas que sou mais puros a mais puros a mais puros a mayosos:—As claros estúam no fundo de ser, mos cubro. O Brasil interior na Acade.

A rayariga de sour de source o formanos, mas que sou mais puros a mais puros a mais puros a mayosos:—As claros estúam no fundo de ser, mos cubro. O Brasil interior na Acade.

A rayariga de source o formanos, mas que sou mais puros a mais puros a mayosos:—As claros estúam no fundo de ser, mos claros estúam no fundo de ser mos claros estúam no fundo de se nervosamente, desfiundo as orações doi e as chamas desaparecem como A rapariga de'xou de soprar o fo Ao seu jado. Raimundinho, de joel- poi exento sob uma nuvem de poel o parastamento atrama aneptos fervorsos como uma nova religião esthetica e Leconte de Liste, com esthetica e Leconte de Liste, com José Maria de Heredia, eram os idos piecensados pela moderna garada, los incensados pela formada era o seu logar na Acade-ferado a los indicados obles o avendado de seu lado. Raimundinho, de joei da de Letras se cobrio de crépe até de lumanida de lumar de José fundos os olhos o avenda de lumar de José fundos os olhos o avendados pela de Letras se cobrio de crépe até formada era o seu la de Letras se cobrio de crépe até de lumar de José fundos os olhos o avendados pela fundos pela de Letras se cobrio de crépe até de lumar de José fundos de lumar de José fundos de lumar de José fundos de los de los de lumar de José fundos de los destados de los de los destados de los destados de los de los destados de los de los destados de los de los de los de los de los destados de los destados de los des

influencia foi também grande no pai está de serviço hoje... Deve ter Brasil.—A' Bilae devemos a propa entrado às quatro horas...

—Minha Nossa Senhoral...! E teu ma pelo técto desabado, como uma ma pelo técto desabado, como uma cachecira de treva que se despejasse foi o enfermeiro, éle própto que, sem no con. Labaredas enormes frrom saber a casa em que se achava con-E enxugando as mões 40 avental:

pela cretcão das libras de tiro, como
ns da Suissa, emprestou o prestigio
da sua palayra fascinadora para toda sua palayra fascinadora para das as commemorações civicas e es da poquena acenden-se pencurada negro e vermelho, com si tivessem morren ha pouco no incêndio que es-

crevett para a infanc'a livios de poc. de um fio, que descla do tecte ama- encancarado naquele momento sóbre ta lavrando na cidade... Quando o sias e de contos, nos quaes se exalta o sentimento nativista e se nobilita a profizsão das armas. Tedos nós temos pendentes dos labios o Hymno a Bandeira, que compoz em sublime momento do inspiração,—Annualmen. momento do inspiração, Annualmento com vesta prateitra com Em frente ao predia que arde, a mus togo estabelecionea pebre, constituiam todo o mosticão, estarrecida, elha um homem meste, os preprietários do estabelecite, a 19 de Novembro, data da creasão official do nosso sagrado pavilhão esse hymno é entoado nos quarlet, a mas escalas como a oração na quarlet, a mas escalas como a oração na de janelas para o exterior Nas parelet, a mas escalas como a oração na de janelas para o exterior Nas parelaba que val subindo, sezinho, uma escada mento incendiado reveberam dasCo
que val subindo, sezinho, uma escada mento incendiado reveberam dasCo
que val subindo, sezinho, uma escada mento incendiado reveberam dasCo
que val subindo, sezinho, uma escada mento incendiado reveberam dasCo
que val subindo, sezinho, uma escada mento incendiado reveberam dasCo
que val subindo, sezinho, uma escada mento incendiado reveberam dasCo
que val subindo, sezinho, uma escada mento incendiado reveberam dasCo
que val subindo, sezinho, uma escada mento incendiado reveberam dasCo
que val subindo, sezinho, uma escada mento incendiado reveberam dasCo
que val subindo, sezinho, uma escada mento incendiado reveberam dasCo
que val subindo, sezinho, uma escada mento incendiado reveberam dasCo
que val subindo, sezinho, uma escada mento incendiado reveberam dasCo
que val subindo, sezinho, uma escada mento incendiado reveberam dasCo
que val subindo, sezinho, uma escada mento incendiado reveberam dasCo
que val subindo, sezinho, uma escada mento incendiado reveberam dasCo
que val subindo, sezinho, uma escada mento incendiado reveberam dasCo
que val subindo, sezinho, uma escada mento incendiado reveberam dasCo
que val subindo, sezinho, uma escada mento incendiado reveberam dasCo
que val subindo, sezinho, uma escada mento incendiado reveberam dasCo
que val subindo, sezinho, uma escada mento incendiado reveberam dasCo
que val subindo, sezinho, uma escada mento incendiado reveberam dasCo
que val subindo, sezinho, uma escada mento incendiado reveberam dasCo
que val subindo, sezinho, uma escada mento incendiado reveberam dasCo
que val subindo, sezinho, uma escada mento incendiado reveberam dasCo
que val subindo, sezinho, uma escada mento incendiado reveberam d de janetas para o exterior Nas pare jabatedas lá co cima inuma ponta nel reis, e tevactaram sobre des de tablque, rougas de homen, de jelhado suspensa mélagrosamente só bros do velho prédio um magestoso triotica brasileira.

A melhor forma de aquilatar-se do pregos que ternavam fivisives. E, a cho de Maria do Carmo bate, forte, i bram pela riqueza e pelo gôto. A melhor forma de aquilatar-se do um canto préso à parede, um peda acompanhando aquele pequeno vulto. A esquina, porém, sentados em um calor de um artista é a sua populaco do táboa, amarado por um su-atrevido, que galga pausadamento os batente de porta, estendem timidaidade posthuma.—Bilac, que em vi po te. Sobre a taba, uma pequeza correus de ferro de escada debruge mente a mão a quem passa uma poda a conheceu, transformou-se, após imagem de Virgem da Conce cão, o da no abismo vermelho. De repente, bre mulher desgrenhada e enferma, seu desapparecimento, num dos roste e as mãos encadidos, o man- o recyclice. Ao clarão das chemas e um menino tuberculoso.

PASTORAL

Num fundo verde de paisagem Humido o vale, a tarde fria Toca um pastor o cálamo selvagem De una aguda melancolia Na solidao da tarde fria.

Por entre os quietos arvoredos Rumor de assas fugindo, De assas em debandada... Maos como flores, desfolhando os dédos E, ao fundo reluziendo, Como un grande topazio, a agua parada,

De subito, na dubia perspectiva Que o plenilunio corta Como nalguna iluminura Surge, apagada e esquiva, Uma tenuissima figura Da amplia moldura da paisagem morta.

Vem coroada de pampanos e rosas... Traz nos hombros, nos bracos e nos seios Um cheiro acre de cabras e de ovelhas... E encontra os vales transbordando cheios De perfumes e frondes harmoniosas De cigarras, de passaros e abelhas...

E na voluptia morbida e selvagem Dos grandes olhos de faianca 'Abre a mudez a mudez dos bracos a paisagem

E'um veo de gase solto ao vento, Tenue perfume, um fluido quasi... Ai quanto locuo pensamento 'Anda a bailar num véo de gase!

Ai quanto sonho e desvario, Quanto ansia, quanto amor en suma, Naquele corpo fugidio Que ao vento leva como a arminho de una pluma

Em extase, o pastor abre os olhos e espía: A noite cat do céo estrelando a folhagem... —As estrelas do céo, pudesse en té-las! Trocaria por ti men calmao selvagem, Trocaria por ti todo meu céo de estrelas.

Da noite fria, muito fria, Toca o pastor o calamo selvagem De uma aguda melancolia...

BARCAROLA

A'flor dagua transparente Do rio na correnteza. Baila um sol adolescente O cristal dagua corrente E o espelho da naturaleza.

Mas bem se ver, de repente Como una folha caida A'flor 'dagua transparente Uma cigarra suicida Vai llevada na corrente...

Era tao alegre a vida Que a agua se perde cantando, Mas a voz que desconforta E tao triste e comovente, Que nela percibe a gente A voz da cigarra morta Cantando na agua corrente...

FRIGORIFICO NACIONAL. - Solis 1480 (2.0 Piso) - U.T.E. 8-42-41 - MONTEVIDEO

Joao Correa Días da Cesta, off.

clat de Heaclones: capitan de

corbeta Inocencio de Oliveira

Senna, oficial de hacienda; ca-

cedo Soarce, oficial de tiro; ca-

pitán teniente doctor Sidney Al

varo de Carvalho, médico; capi-

tán teniente Gastón Matías Ruch

Pereyra, pf clas de radio: capitán

teniente Antonio Carlos Raja

denes, y capitán teniente mario

Cavalcanti de Alburquerque, se-

COMANDO DE LOS BUQUES

El "Sao Paulo" viene al mande

del capitán de navío Joaquín

Cordeiro Guerra, 2.0 comandan

te, capitán de fragata, Euclides

El "Rio Grande do Soul" esta

al mando del capitán de fragata

Esculaplo César de Paiva, sien-

do 2.0 comandante el capitán de

El "Bahfa" lo manda el capi-

tán de fragata Adalberto Sara

de Almeida, y 2.0 comandante el

capitán de corbeta Carlos Da

Un buen amigo

de los uruguayos

At mando del cruccro "Babía"

viene el capitán de fragata Adal-

oerto Sara de Almeida, uno de

armada y muy amigo de los uru

todo género de atenciones.

mer teniente en 1913.

capitán de fragata.

los más prestigiosos jetes de la

guayos que visitan Río Janeiro a

os que ha dispensado siempro

Después de brillantes estudios

recibió sus despachos de guardia

marina en 1905, Hegando a pri

En 1921 a cendió a capitén te

niente; en 1931 a Capitón de cor-

beta y en agosto del año pasado

Ha desempeñado misiones siem-

pre de gran importancia estando

condecorado por servicios espe-

corbeta Benjamin Sadre.

Francisco de Souza.

Silva Carneiro.

Cabablia, primer ayudante do ór

gundo ayudante de órdenes.

pitán de corbeta Gerson da Ma

Guando en la mañana del Ot-

timo dia de viaje nos acerca.

mos a la borda cortando casi con

nuestro cuerpo un alre enrareci.

do - primera sensación de tro:

pico que nos aprieta el cerebro

tad - una visión lejana, como

seo incontenible de sol, que se

hublera lanzado hacia las nubes.

nos sacude el espíritu con la pro-

en mil campanarios fjorecidos,

nesa de todas las cumbres.

de tierra estremecida por un de-

entumece los ojos y la volun.

Escribe JUAN B. CARBALLA para EL BIEN PUBLICO

esa rumurosidad que termina

por ser el color musical del am-

Ya en las cattes, la velocidad

constante del transporte mecá.

nico mantiene la linea también

constante del ruldo en su ex-

Iresión desagradable, y hasta

en la voz del vendedor ambu-

lante se repite igual el pregón

de los muchachos que en "Cru-

Nolte", "O Globo", el carame.

rles y hasta el cruce del tran-

via bale el túnel nuevo cobra

ura vibración de tubo de ór

gano, menos metálica y estri-

la noche. Se le oye más claro:

fuerte desde Praia Vermelha

hasta Leblon, Euave, Siempre

rumoroso, en la bahía, a lo lar-

go de todo Flamengo, devol-

viendo las palpitaciones de una

luz generosa en chispas de un

Cuando el cansancio hace pe-

sado el sueño en nuestros ojos

despierta con la extrañeza

no saber donde estamos, pron

tos al esfuerzo de la voluntac

para volver at camino, se expe-

rimenta la sensación más com

pleja que puede sentir el viaje.

ro. En un instante inconcebi-

ble - rapidez única de los sue

ños - saltan recuerdos, evoca

ciones, golpes de pasión, en des-

hasta que una sensación cual-

En Río de Janeiro, la prime

ra sombra de sobresalto en la

inconsciencia viene henchida de

ese rumor de la cludad, tan

propio, tan inconfundible qui

ordena la interferencia de los

pensamientos y termina por se

en nuestro espiritu la primera

evocación de la ciudad carloca.

en un tranvia - Idemocrát

el viajero nuede concentrars

pensando en cosas extrañas,

en afectos distantes, pero no

puede prescindir de ese fondo

rumoroso que lo ubica, aun en

sus más lejanos pensamientos

y que, como un parpadeo, reco

ge Inconscientemente la voz del

interior de la ciudad,

En un auto, en un ômnibus,

quiera nos toca de realidad.

y la inconciencia casi total nos

El mar se acerca por

lero que repite "balas, balas" y

vocean monocorde "A

RIO DE JANEIRO, UNICA EN EL MUNDO

UNA PROMESA DE LUZ CON RESPLANDORES INTERIORES

abalo, imparcial entre el desco y las birtudes, Ese Cristo Redentor

del Corcovado, que es desde e

valle, hermoso evocador, fuent

como el propio rumer de la na-luraleza, se alarga, de determa

al acercanos, se inmoviliza.

terial de la estatua y ci viajero

discute el largor de sus dedos,

el espacio que abarcan sus bra.

zos con la simple emoción de la

grandeza métrica, Pero al mirar

su lado medimos la realidad ma

de inspiración y visión constante

\$ 48 46 9 41 54 516 8 1 8 14 11

Por VICENTE MORA RODRIGUE

Macedo Soares.

Her del doctor Vargas.

nombres ilustres de una serie de

cancilleres que empezó en aque-

llas dos figuras casi legendarias,

para seguir con el Barón de Rio

Branco, Lauro Müller, Octavio

Manguebeira, Afranio de Mello y

Pero de .udos, en estos mo-

mentos, cebra importancia por

derecho propio el primer canci-

Su personalidad quedo univer-

salmente consagrada, como una

de las más esclarecidas figuras

del continente, en el mes de ma-

yo dal año pasado, cuando su

gestión obtuvo la solución pacifi-

ca del pleito de Leticia, que ame

nazaba, en el otro extremo de

América, la paz de dos pueblos

hermanos, Con ese protocolo his-

tórico al que se agrega el conve-

nio para la navegación de los rios

Amazonas y Pilcomayo, Mello

Franco señaló, en el terreno po-

sitivo, de las realidades concre-

tas, el camino a la solución ju-

ridica para los pleitos entre pal-

ses vecinos, confiando a la dis-

creción de los jueces legitimos, el

La aceptación de la Corte de

La Haya, conquista así una nue-

va base de prestigio y abre a los

pueblos civilizados el camino dis-

creto de su acción racional. Co-

mo consecuencia de ese hecho

memorable, del qua Mello Fran-

co tuera el principai gestor, sur-

gió su candidatura al premio No-

bel de la Paz, apoyada desde

nuestro país no solamente por un

acertade pronunciamiente oficial,

sino por la simpatra pública, que

supo apreciar el mérito de aquel

Como un homenaje al huesped

que llega, hemos querido señalar

en breves lineas alguno de los

rasgos más salientes de ese hijo

del Brasil, vinculado a la gestión

del doctor Vargas por una total

Su larga 'oja de servicios no

podria resumirse en esta simple

nota de cionista, ya que requiere

gran brasileño.

solidaridad.

arregio de los conflictos.

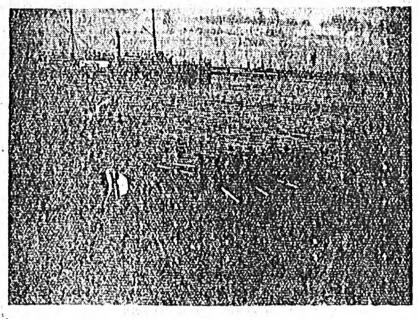
Una Rapida Reseña De La Marina Brasileña I Las Estaciones Navales De Antaño

BREVES APUNTES DE LOS BUQUES MERCANTES LA ESCUADRA QUE LLEGA A MON-TEVIDEO CON EL PTE. G. VARGAS CONSTITUCION DE LA FLOTA DE GUERRA

CARACTERISTICAS DE LOS PRINCIPALES

Además del "Sao Pablo", Maquinas de 3.400 HP, con un "Bahla" y "Rio Grande del Jud" radio de acción de 2.500 millas de los que damos en suelto aparte amplios detalles, la marina militar brasilena cuenta don las siguientes unidades. Acorazado "Minas Geraes", de características iguales al "Sao Guarda costas "Floriano" construfdo en 1899, de 3.162 tone'a.

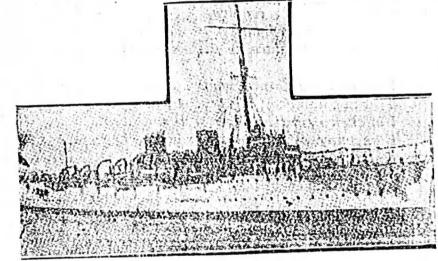
a una marcha de 10 por hora Gemelo a éste era el "Devdoro" que fué vendido a Mélico FLOTILLA DE DESTROYERS Brasil posee una flotilla de once destructores que son el "Maranhao" que ha estado uqui en diversas ocasonesi que es el das, armado con 2 plezas 9.4 de ex-"Porpaise" inglés construido en 1913 con 914 toneladas: mo



El vapor brasileño "Ladaric" de la antigua linea entre Montevideo y Corumba (Matogroso)

UN POCO DE HISTORIA SOBRE LA MARINA MILITAR DEL BRASIL

En lo que se refiere a marina de acorazados de rio) completaban la guerra, en el siglo pasado Brasil fué escuadra, recordándose entre ellos el la gran potencia naval sudamerl. "Almirante Jaceguay" que años des. pués, ya retirado del servicio activo Los viejos barcos mixtos a vela y se hundió en la bahía de Río Janeivapor, aquellas vistosas fragatas y ro, y el "Salimones" que naufragó corbetas con sua largas hileras de frente al Cabo Polonio en medio d troneras por las que asomaban los una terrible tempestad, no salvando cañones, fueron poco a poco reem- es más que cuatro tripulantes q



Crucero explorador "Rio Grande do Soul" que forma parte de la divisió naval que acompaña al primen mandatario brasileño.

"Aquidaban", acorazado construí- pedir auxilio. do en 1892, era uno de les mejores d más veloz que existía. Una serie de monitores, (pequeñes excelente,

Nezados por navios más modernos. | en un bote se dirigieron a tierra a Vino después el "Almirante Barronavios de su clase; el destructor so" crucero moderno, y más tarde en "Sampaio" que hundió al anterior 1907 y 1908 los acorazados "Sao durante el movimiento revoluciona. Paujo" y "Minas Gerace" moderniza. o contra el Presidente Peixoto, era des años despute los cruceros tipo Scout "Bahla" y "Rio Grande do Soul", que formaron una divisió



TESTERMINADOS

con 4 piezas de artillería y 4 tubos janza torpedos. Los otros diez son iguales pues tienen 560 tonelada, cons_ truidos de 1908 a 1910, están ar mados con 6 piezas de artillería y 2 tubos lanza torpedos, siendo sus nombres "Amazonas", "Matto Grosso", "Planhy" "Para", "Rio Grande do Norte", " Parahyba", "Alagoas", "Santa Catherina", "Parana" y "Sergipe",

Brasil fué uno de los primeros paísce que tuvo submarinos en Sud América, con su flotilla de "F 1" "F 3" "F 5" construidos en 1914 en Spezia, de 250 toneladas en superficie y 305 sumergidos, y dos tubos lanza tor. pedos, les que han eldo ya radiados del servicio. El "Humaitá", construído er 1926 también en Spezia es mo-

mergido, estando armado con 1 cañón de 4 p. y 6 tubos lanza torpedos de 1. Otra unidad se ha incorpora do a cete último. Como buque madre de subma rinos está el "Ceará" de 4.130 toneladas, un barco modelo er su género y armado con sels

derno y desplaza 1.330 tonela-

das en la superficie y 1.880 su.

piezas de artilleria.

Para servicios fluviales en Matto Grosso y Amazonas eventa Brasil con una fiotilia de 6 monitores que son el "Pernam. buco" que Estuvo en Montevile en 1910 de paro para Corumbá y que desplaza 470 toneladas, es tando armado de 3 piezas de 4.7: máquinas de 800 HP. "Miseaes", de 1904, 110 tone ladas y armado de 1 pieza de 3.4. 1 de 6 pulg. y 4 ametralladoras máxin.

"Teffe", de 1892, de 33 toneladas, armado de 1 cañón de 3 p. y 2 ametra'aldoras. "Azopack", de 195 toneladas y con una pieza de 3 p. "Ajuricaba", de 1923, 120 toneladas y 4 ametralladoras. "Amopá", de 1917, 329 toneladas, con 2 plezas de 6 p. y 4

BUQUES AUXILIARES El moderno muque escuela

Almirante Saldanha'" ha reemplazado a la vieja corbeta "Ben-El "Belmonte" (ex-vapor a cmán "aVlesie") construído en 1912 ea un transporte auxiliar, desplaza 5.227 toneladas y está armado con i piczae de 4.7, y e 6 pulgadas. Un buque tanque de 12.009 toneladas cuya construcción fué encomendada a un astiliero norteamericano, completa la flota brasileña.

DENTE VARGAS La división navat brasileña que permanecerá en nuestro puerto está así compuesta: por el acorazado "Sao Paulo". Fué construido en los astille-

ros de Vickers, en 1907, y lanzado al agua el 10 de julio de ese año, habiendo sido luego pertec. cionado y modernizado en 1921. Posee dos máquinas de triple expansión que desarrollan una fuerza de 23.'00 caballos y puede desarrollar una velocidad d 21 nudos por hora. Está pro. pulsado por dos hélices. Su armamento está compuesto por 12 cañones de 12 pulgadas, calibre 45; 12 de 4.7 pulgadas, calibre 50; 2 antiaéreos de 3 pulgadas y 6 de tres libras, ade más de cuatro ametralladoras Su largo, sobre la línea de flo. tación, es de 533 ples, con una manga de 83 y un puntaj de 25 Su desplazamiento normal es de 19.200 toneladas y su peso bru-

1909, desplazando 3.150 tone!adas y tienen 125 metros de largo, 12 de ancho y 4.20 de puanes de 4.7 pulgadas, calibre 50; 4 antiaéreos de 3 puigadas, calibre 50.4 y 4 tubos lanza torpedos. Sus máquinas desarrollan una fuerza de 23.000 caballos pudiendo alcanzar una velocidad de 28.6 nudos por hora.

COMANDO Y ESTADO MAYOR

DE LA FLOTA

Crucero "Rio Grande do Sul"

Son gemelos y construídos en

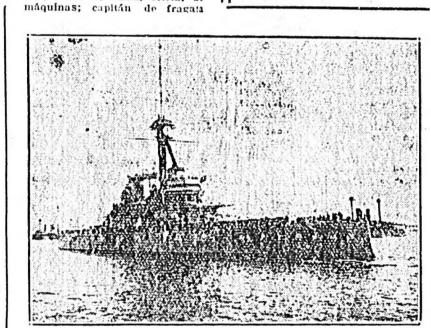
to de 21.200.

"Bahfa",

El comandante en jefe de la flota es el contralmirante Raúl Tavares, que es asimismo comandante en jefe de la escuadra brasileña. Su estado mayor está constituido en la forma qua Capitán de mar y tierra Joan Francisco de Acevedo Milánez, jefe de estado mayor: capitán de fragata Antonio Buarqeu Pinto Gulmaraes, oficia; de comuni-

caciones; capitán de fragata Ma-

nuel Pires de Lima, oficial de



El acorazado "Sao Paulo" en el que viaja el Presidente del Brasi! doctor Vargas

CONSIDERACIONES SOBRE LA ARQUITECTURA COLONIAL DEL BRASII

cristia, corredores laterales, campanarios, etc.), son rectilineos, y dentro de un rectangulo. La fachada principal, sin ser tan lujosa y artistica como la de San Francisco de Asís y El Carmen, es de mucho etecto debido al grandioso piñón de lineas muy movidas que la corona. Es muy curioso el remate de este pinón. pues en él se distingue nitida-

mente una cruz colocada sobre

una media luna. EDIFICIOS CIVILES. - En Ouro Preto existen ademas tres excelentes ejemplos de arquitectura civii, que son la "Gasa dos Contos", la Penitenciaria (Cadela) y la Escuela de Minas (antiguo Palacio de Gobierno).

MARIANNA

Esta ciudad, proxima a Ouro-Preto, conserva las hermosas iglesias de San Francisco de Asis y El Carmen, La primera es muy semejante a su homonima de Ouro-Preto, lo que no debe extrañarnos, pues también su autor es el Aleijadinho. En cuanto a la del Carmen, construida por el arquitecto Jose Ferreira dos Santos, con decique se la puede comparar con la

anterior, no podemos hacer me

jor elogio de ella, SAO JOAO D'EL REI

La iglesia de San Francisco de Asis de esta pequeña y pintores. ca ciudad, es, probablemente, la más original de todas las del Es tado de Minas Gerães, Pareceria que su proyectista hubiase tenido especial interés en emplear en la planta las menos lineas rectas que le fuera posible; aun mismo las pilastras, tanto las de las fachadas como las interiores, presentan una ligera inflexion que debe haber complicado no poco su despiezo y colocación en obra. Lo mismo sucede con casi todos los muros, escalones, cornisas,

etcétera, y la forma eliptica de

la nave ha obligado a encorvar la

(Viene de la pigina 16)

cumbrera de la cubierta. Las fachadas rivalizan en hermosura y riqueza con las de San Francisco y del Carmen de Ouro-Preto, y lo mismo que en estas últimas, muchos detalles decora tivos pertenecen al célebre y tantas veces citado Aleijadinho, E portal de entrada, ejecutado en "pedra-sabão", es, sin discusión alguna, el más artistico de tedos os portales mineros. La decoracion de la fachida principal es muy profusa, movida muy barroca, casi podriarios llamaria "rococó", pero está habilmente distribuida y la real:an

las grandes superficies lisas que Otra Iglesia Importante de São João D'El Rei es la del Carmin, que tiene una fachada muy parecida a la de San Francisco: tal vez su ornamentación no sea de tan subido mérito, pero asimismo el conjunto es muy hermoso, Su planta, en cambio, es muy simple, pues consta de una sola nave

"Capilla Mayor", cast cuadrada, en el sitio del ábside, OTRAS CIUDADES MINERAS

rectangular terminada por una

El Estado de Minas Gerães es riquisimo, no sólo en metales de toda clase, sino también en arquitectura colonial. A las ciudades que hemos citado deberiamos agregar muchas otras, pero solo citaremos rápidamente les monumentos que encierran algunas de CONGONHAS DO CAMPO LE

enorguliece de su célebre santuario del "Bom Jesus de Mattosinhos", en cuyo atrio figuran las estatuas de los 12 profetas, debidas al mágico cincel del Alega dinho: algunas de estas estatuas están tratadas con suma maes tria y evidentemente son las que esculpió "el divino mulato" (1): otras, no tan correctas, deben pertenecer a algunos de sus dis-

SABARA, delicioso villorrio de

montaña, situado no lejos de Bt-

cipulos.

llo Horizonte, posee una iglesia del Carmen cuya fachada en piedra es una verdadera joya. La Matriz de "Caethe", peque ña ciudad tan pintoresca como

Sabará, si bien no tiene una fachada tan suntuosa como la del Carmen de esta ultima, es, con todo, un notable monumento; sus vastas dimensiones, su solida es tructura a base de pledra de tadra, mármol y madera que embe-Hecen su interior, justifican plenamente nuestra atirmación, Por último, hasta las agrupa ciones de escasa importancia, como "Furquim" y "Cachceira do Campo" y hasta lejanas aldeas como "Morrinhos" (hoy Mathlas Cardoso), situada en la frontera del Estado de Bahia, poseen notables iglesias que contienen bellos retablós, artisticas fuentes bautismales, excelentes pinturas y hasta magnificas obras de or febreria religiosa ejecutadas en oro y plata.

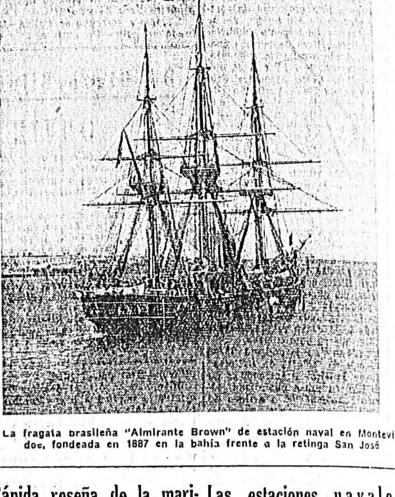
Para terminar diremos que, con lo expuesto, no hay que imaginar se que hemos citado todo el acervo arquitectónico del Brasil; nada de eso, pues mucho más que lo dicho queda aun por decir, pero estas lineas tienen por objeto dar una idea aproximada de la gran importancia que adquirió en los siglos XVII y XVIII la arquitectura que podriamos llamar lu-

(1) Antonio Francisco de Lisboa (a) "El Aleijadinho" era hi-Jo de Manuel Francisco de Lisboa, arquitecto portugués, y una esclava airicana.

- A. ROLANDO GRASSO

sete de la Clinica Quirurgios Medico Asistente del H. Pasteur. Consultas de 2 a 4. excepto sába dos y ferlados. 8 de OCTUBRE 3454, esq. Crocke

U.T.E. 40-14-51



en los primeros añes de la Re-

pública, Brasil mantuvo siempre

en Montevideo una estación na.

val, enviando a nuestro puerto

un buen número de navies de su

Hasta 1890 cotuvieron aqui

fondeados en la bahía gallarlas

fragatas y corbetas de la enten-

ces marina imperia, brasil-no.

siendo las últimas la "Tamanda-

re", la "Trajano" y el antiguo

"Almirante Barreso" que era un

hermoso muque mixto con ins

Más tarde vino el manitor

"Bahfa", que era un buque de

rio y que permaneció aqui lirgo

tiempo, agregandosele despuis,

el cañonero "Tiradente" que es

tuvo en nuestro puerto mientras

duró el levantamiento de la ca-

Los últimos buques de guerra

que en los primeros años de si

glo actual estuvieron de cetación

aqui fueron los guarda co tas

"Floriano" y "Deodoro", uno de

los cuales fué vendido a Mégico

En comisiones de cortesia in

ternacional nos visitó con fre-

Barreso", ya radiado del anvi.

cuencia el crucero "Almirant

cio activo, 103 crucero, exples

Soul" y algune, destroyers.

dores "Bahfa" y "Rio Grande de

Cuando la sublevación del aco-

razado "Sao Paulo" en Rio Ja-

neiro, este navío llegó aqui us

ra internarse por falta de com

bustible y viveres, acquide per

liego aqui, de donde les des bu-

ques regresaron a Brasil, después

de haber desembarcado en est

los marinos sublevados del "Sao

De PEDRO GELOS

SARANDI 588-94

- MONTEVIDEO

Profesor de Ci-nica Libre de Palquiatria

GRAN HOTEL

Restaurant a la Carte y Bar

abellones Independientes para ambos sexos

instalaciones modernas con todo confort

Atendido por las Religiosas Hijas de San José. - Precios módicos

MILLAN 3958. U.T.E. 22-36-36 Montevideo

SANATORIO Dr. WALTER MARTINEZ

Médico glienista del Hospital Vilardebô

el "Minas Geraes" que también

haze un tiempo.

mástiles y máquina a vapor.

flota de guerra.

Rápida reseña de la mari-Las estaciones navale na mercante del Brasil brasileñas en Montevide La marina mercante brasile. Desde tiempo del Imperio, y

na ha sido siempre parte inte-La gran extensión de sus costas han hecho que la navegación costera y fluvial primero, y la do ultramar después se mantenga activa en todo momento. Más de tres cuartos de siglo hace que 105 vapores brasileros ilc. guen a Montevideo, habiendo si do nuestro puerto cabeza de la linea a Matto Grosso que va nasta Corumba por los ríos Parana y aPraguay. Hasta hace años los vapores

fluviales que hacian ese tráfico y entre los cuales estaban e "Ladario" y 'el "Diamantine", hoy arrumbado y semi hundido cerca del Pantanoso, esperaban aquí toe vapores que venían de flio Janeiro y escalas, siguiendo después para aquel lejano estado brasileño. Eran del Lloyd Brasilero al cual pertenecian los vapores que venian del puerto fiuminense entre los cualce recordamos al

Después de la guerra, Brasil con les vapores alemanes que es. taban internados en sus puertos, que le fueron adjudicados y otros que adquirio, extendió sue lineas a Europa y Norte Amé-El "Almirante Jaceguay", "Santos", "Pedro It", "Duque

de Caxias", "Campos Sallea", "Siquelra Campos" y otros buques mixtoa de pasajeros y carga extendieron sus lineas, esta. bleciendo la de Manao, con el Plata y escalas intermedias. Tree chatae motores con instataciones muy buenas para pasajeros y amplias bodegas, "La "Uruguay", "Paraguay" y "Argentina" reanudaron los viaje; con Matto Grosso, siendo aqui el trasbordo de los que vienen de la costa brasileña del Atlántico.

Ensenada de Botafogo. Al fondo se ve el Pan de Azúcar, uno de los sitios más hermosos de Rio de Janeiro La tierra ha logrado la quieel mendigo que alarga el somtud, y conserva en el recorte se. brero tiene las mismas palaeno, difuminado en la neblina, bras que impioran y repitensus aristas caprichosas, el siempre su agradecimiento con mirteriose respecto de las viejas un "Deus ihe pague". Y la borda se llena de viale-La noche, fresca y humeda, silencia los rumores desagrada-

ros que prestan su homenaje ontagiados de luz, queriendo di. sipar, con el calor admirativo de sus ojos la niebla vagarosa que arrastra lentamente sobre os picos erizados su marcha ctuesa de viejecita, como si uviera temor de lastimarlos. Por todas partes cunde la senación de una promesa; en las risas más ciaras, en la vibración dolorosa de la luz cada vez más fuerte, en la emotividad colecti va que acerca el pasaje hosco y circulo hasta unas horas antes. La naturaleza contagia al espiritu humano su sencillez primitiva y pone en ridículo los reidos de la vispera. En el an

cuadra brasileña al mando del almirante Custodio de Mello y Saldanha da Gama contra el 50bierno del mariscal Floriano Peliente opresivo de la sala carada de lujo, cada uno pretendo la vida interior que a todos in eresa y por eso la expone en estilizados de las damas cuyos les siguen la linea azul del huno de un cigarrillo turco -ejem lo constante de pereza- mien. as luce, en equilibrio inefable, na boquilla engarzada e inútilmente larga. Una flor do Indife rencia en esa especie de acuarela oriental con que se pretende dar la nota colorista, iAdmira.

ble visión de la montaña que tienen la virtud de juntarnos con nosotros mismos! Entre tanto, la linea amarilenta de Copacabana franjea el erde azul del mar y de la mon tana con reflejos dorados, como n largo remanso para el océa. o, las construcciones de la ramprimera expresión de su luinterior, acercan la mirada l viajero a lo proplamente hu ro y agrandan, detrás de llas, la natural grandeza de la ntaña. Proyectados en el fonruntos pequeñísimos, las cade los morros, lo más hermo mente evocador de la vida de

Hace ya largo rato que nave. tudad carioca. La luz, siempre receinte, ha borrado del todo opacidades de la niebla, Cristo del Corcovado - un ontaña que parece petrificada una torsión delorosa - abre sus brazos sobre los corazones, iles a la emoción de una hora

pacabana, se adivinan en las

Después la bahía, con un piue de piedra que llaman Pan de ucar, a la izquierda, desnudo hermoso como un cuerpo de ticta, y luego la ciudad, estuche que nos enclerra cuidado-samente, blandamente... Pero, hay algo que no puede lvidarse. Es la imprésión socra que cada ciudad nos re. erva. Y, para mi, Rio de Janeio, es la ciudad de los rumores, omienzan a percibirse ya en la orga, cuando el barco se arrasa con lentitud llena de soiemdad, acaricia las aguas de la bahia arrancandole una queja an fresca, tan distinta al chapoteo hueco que hace dormir a 25 pescadores. Una lancha auto movil trazar un dibujo instantáneo y se aleja con un gesto de udacia despectiva. Entre tanto, u ronquido se esparce en el sire y corre por él, hasta que

va eleganticima de la minúscula La montaña es una caja de resonancia, el aire húmedo de nar y de tierra guarda más lempo el sonido, y las sirenas, as becinas, el canturce de la ocas gaviotas que reciben al

lar flotando en los cidos, suave,

cada vez más tenue, como la cur

xima liego el esfuerzo humano para ponerse de rodillas. En las quebradas laderas de Santa Teresa - el rumor más musical de Rio de Janeiro - donde la tierra sintió más que en otra parte a ambición de ese sol tan breve tan ardiente, donde la rabia parece haber pussto fuego inte. rior en los verdes múltiples de las hojas, las líneas geométricas de las casetas florecen en blancura de cal y de tejados rojos. Las montañas no huyeron del

las cumbres se pleblant se llo

ga hasta Silvestre - corazón de

una altura que palpita - en un

tranvia yulgari los arcos, ya in-

has'a la fuente de Mestre Va-

mås impresionante equilibrio pa

ra unir des montañas; el Pan de Azúcar inascequiole, con su vien tre de pledra, culmina en admira

clon y en el arte personal de

Sampalo; el Urca es un jardin

AND THE PORT OF THE PART A Society to choose a configuration of the conf

deliniosof y hasta la cumbre ma

believe the country of a constant treating of a constant of

In amounts sugisticative consists and indicate and executions of

lentin, soportan los rieles del más

los cerazones que alla abajo, elevan diariamente la mirada ilena de fe, que le ofrendan el dolor de cada día, que pronuncian la plegaria tembicrosa de enjoción, y se nos entra en el espíritu un mor nuevo en esta ciudad de ios los sumores: el que producen las almas al rezar con la vida, que es hoy un gemido, que es mañahombre, le prestaron affento paa un canto, que es siempre una ra elevarse a si mismo. Desde oración de creyente, jenguaje de ellas pueden verse los hombres, lucha, de sufrimiento y de especomo proyectados en un análisis ntrospectivo, en la serenidad d la cumbre, libre de los odios de

JUAN B. CARBALLA

desde la altura, en los multiples

plieques de la prodigiosa maque.

ta que nos parece la cludad, con-

emp'amos su sombra en todos

UNA FIGURA DE RELIEVE INTERNACIONAL

MELLO FRANCO, EL APOSTOL DE LA PAZ POR PRINCIPIOS JU

ALGUNOS RASGOS DEL EMINENTE EX-CANCILLER DE ITAMARATHY

dado en el olvido ni antes ni des-

pués de su muerte, el gran Ma-Los que no suelen observar la vida intelectual de los paises lejanos al propio no conoctan, acaso al doctor Afranio de Mello Franco. hasta el dia en que la revolución del sur implanto las solupueblo sentia como una necesidad de su propia liberación politica, mediante el apremio y las exigencias del caudillo "legalmente" derrotado en la contienda civica por el aporte ilegitimo

lítico de segundo plano, pero era una personalidad firme y defini-Acaso bastara ja circunstancia de haber tenido una representa. ción de Brasil para deducir, ya, por ese solo hecho, una fisonomía especial, El Brasil ha sido el país de América, que ha cuidado más la jerarquia de sus representantes el exterior. Recorrienco la lista, la excepción queda para la mediania más discreta, mientras el relieve intelectual más completo forma la regla general. Y en la misma forma, los salones de Ytamarathy, no han visto sino la jefatura de notabilidades. Desde el Imperio, en que el Barón de Cotegipe y el Baron de San Francisco, imponian el peso de su talento y de su habilidad diplomática en las relaciones exteriores, hasta nuestros días, las sombras

llegan ya con nombre propio y prestigio indiscutido Como en otros órdenes de la vida, el Brasil ha sabido distinguir el talento y honrarlo con indudable discreción. No han que-

Especial para EL BIEN PUBLICO

riscal Deodoro da Fonseca, que creó la república con la energia de su patriotismo. Tiene una estatua en el corazón de cada brasilero el genio de Ruy Barbosa, que fuera el ner vio intelectual de aquella segun da jornada emancipadora, que convenciera las multitudes popuares con el calor de su palaora, locuente y sabia.

de los resortes oficiales. Hasta entonces, la vida del gran canciller, para quien se pide hoy por los países de América, el premio Nobel de la Paz, habia estado dedicada a una tarea más silenciosa y más modesta, sin que sus brillantes representaciones en el exterior, le hubieran dado fama al margen de los circulos escpecialistas. Era un profesor, un po-

> Juridica vive perdurable la ciencla de Texeira de Freitas, aun-

que sus códigos hayan sido reformados y sobre la cama de cada enfermo hay un recuerdo agradecido para Osvaldo Cruz, Couto, Chagas y otros investigadores que entregaron la vida para bien le los demás. Hasta el pueblo inculto, conoce los versos inspirados y suaves como la brisa que circula en las calles de Rio, cantados por Castro Alves, Ovalo Bilac, Varela y

Y el reconocimiento público,

vivir en un coro do precipi

El genio de la especie irà

rápidamente cuscñando al

ave, a la flor, al hombre la

tadas primaveras.

la proporción de una monegrafía (Continúa en la nágina 14)

Frente a la imagen del Corcovado IN SIGNO DE ETERNIDAD SOBRE LA CIUDAD EN CONTINUOS CAMBIOS

ilustres mantienen la proporción

adecuada con los sucesores que

Escribe ERNESTO PINTO para EL BIEN PUBLICO LA VOZ DEL PAISAJE y Hermano, Maestro y Guía. esta ciudad estupendamente mente cambia de atavios. Y habrá también como pa-Y esa imagen ahi termina 1Cómo olvidar esta ciuhermosa alzan la frente a la Canta siempre la alegria de

por apoderaise de todo el

dad, dueña de la luz, que se entrega a las miradas, íntegra y desnuda con la despreocupada inocencia de los niños t El color verde, compendio del paisaje maravilloso, se le regala alli como un fruto,

que se mira primero golosamente, se le palpa luego y se co tranvia de Rio de Janeiro! le muerde finalmente con incontenida voluptuosidad. Esta Bahía de Rio Janeiro es un cuadro de lineas fantásticas cuyo recuerdo tarda en borrarse de la pupila que en él se ha deteni-

contemplación.

No en vano me sostenia un ing'és cargado de años y de whisky, una tarde de Iluvia, no menos de diez metros de Ca rioca, que aún no habíamos oruzado el Largo do Machado, punto terminal de su boleto, porque no había oldo al pordiosero de las barbas, con su cantilena ineficar de súplicas pronuncia-

das a medias. También el bosque, un bosque millonario en variedades, en fuerza y colorido, que como un intruso se asoma en todas las laderas y crece y pinta en donde un pedazo de tierra la de asiento, guarda el rumor de la vida febril magnificandolo, como si fuera una palabra pronunciada con miedo o con unción bajo una cúpula imponente. El allencio es más hondo, las vo

ces más solemnes, Si a alguien se le ocurriera griter en cual. quier labio de Tijuca, tendria la sensación de que nadie le escuchaba, y oirla más fuerte su propia voz, como una modedura acre de remordimiento. A veces la quietud es tanta que las hojas enmudecen, pero slempre se siente más que se escucha, un deslizar aterciopelado y confuso, lejano, que no se sabs el es de la cumbre o de la hondura, si son las vetas del aqua oculta en ! roca o la angustia que pone cer en la garganta de las alima-

La tierra, aun en los barrancos, es tierra que sube. Nada in dica la débilidad de quien se entrega. Las rutas que corren a lo largo del valle recibin la sonrisa de las casetas de los morros;

paisaje. Para cantar su gloria brotaron de la noche fria, el monte, el mar, el árbol, protagonistas esenciales de este verde y milagroso pano-

Cuando no estaba aún esta estatua el viajero entusiasmado, desconcertado ante tanta belleza alzaba necesariamente al cielo inmenso buscando arriba razón y causa de la maravilla, y mano i quien agradecerle el don.

Hoy viajero y habitante de do con amorosa y deleitable Montes revueltos, hacina-

dos sin orden en cuyos airados picos se dijera hay prendidos como gritos de rebeldías contra unas manos de tenazas que torturara sus entrañas hondas. Montes de declives suaves como nacidos en la caricia de una mano taumaturga. Y montes y valles aparecen cubiertos con el manto espléndido de una naturaleza ardiente, exuberante v pródiga.

La ciudad moderna, afiebrada de conquistas, respaldandose en la verde montaña, se mira con la complacencia del Dionisio de la vieja fábula en el océano fuerte, que la cheaza y la alegra con la antiqua y siempre fresea canción de sus conas. Y sobre las inquietudes v trabajos de la ciudad: sobre los movimientos del mar multiforme, desde la más alta cumbre, dominándolo todo. enseñoreándose de los espacios surge la estatua gigantesen del Cristo.

Los dos brazos inmensos, son como dos alas de dulzuras extendidas sobre las er neranzas v sobre los dolores de un gran pueblo que le aclama y le reconoce Padre

cumbre del Corcovado y puede ponerse de rodillas para exclamar: "Gracias Senor. por esta luz, por este cielo, por este paisaje..." Y en este Cristo el hombre justifica su posición en la

ciudad, en la vida y en esta América fuerte donde con El construiremos el mundo nuevo de la justicia y de la fraternidad que la humanidad impaciente espera. LO INMUTABLE

Y LO CONTINGENTE La naturaleza aquí rápida-

ley primordial de la multiplicación. La ciudad ira también cam biando de indumentaria, de fisonomía con cada tendencia

arquitectónica que imponga La nueva generación em-

pujará con estrépito a la vieja a la humildad igualitaria

OHE OS CONFORTARE

Desde la cumbre de la montana, abriendo sus brazos a la humanidad que se agita, lucha y su fre allá abajo, en la ciudad immensa...

ra los hombres, estaciones para las ideas y para el pensamiento. El dogma científico de hoy será burla y escándalo para los sabios futuros. Pero sobre las mudanzas de la naturaleza, sobre los cambios del hombre, permanecerá la estatua de Cristo, siempre igual ejerciendo en todas las épocas la soberanía indeclinable de su verdad hasta que mundo y hombre vuelvan a la región de donde salieron para formar la variada unidad de los orbes.

¡Qué dulce y terrible sen-

tido de eternidad pone ese Cristo divino en la ciudad de Rio Janeiro tan impaciente de conquistas nuevas! A los pies del Corcovado el mar se agita rabiosamente. Las ruedas de las olas corren y correrán hasta caer rendidas en las lejanas y firmes playas. Las ondas se per-

seguirán unas a otras cambiando en movimientos desacordes de dimensión y de intensidad. Come el mar la vida de la ciudad. Como las aguas, los hombres de esta ciudad de maravilla. Pero sobre el Corcovado el rostro lirial y sereno de Cris-

Abajo, pues, lo que pasa, lo contingente, lo sujeto al dominio de la muerte. Arriba, el espiritu, lo in mutable, lo eterno: un llamado y una enseñanza celeste para el hombre que trabaja en la ciudad, en el mar y en el monte.

Por esa estatua del Corcovado se espiritualiza un paisaje v se espiritualiza v justifica la vida del hombre en las cuatro direcciones de ese

1 Cuándo lo comprenderán asi los otros pueblos jóvenes de nuestra América, deseosos de un porvenir de paz y de fraternidad de clases!

Ernesto PINTO Summer and the summer of

En el año 1921, el Paulitano

Puede considerarse sin duda

aiguna de exitosa tal Jira, tanto

para el team Paulitano, como

para el football braslleño, pues

ganaron 11. perdiendo solamente

el último match, frente al Sett,

francés, que luego de pareja

nos visitó, logrando empatar a

LA INTERVENCION DE LOS

El feotball brasilero no estuvo re-

presentado en matchs internacionales sino hasta el año 1919, en don-

de por primera vez intervino en el

en el Estadio del Fluminense, y que

ocupó el primer puesto, luego de

enida jucha con nuestros compatrio-

tas a quienes deriotaron luego de

des beras y dicz minutes de juego

merced a un goal corquistado por

En esie campeonato intervimeron

LOS JUGADORES BRASILEROS QUE

MAS BRILLO DIERON AL FOOTBALL

Que existieron jugadores brasile- centro half chligado en las seleccio

Brasil, Uruguay, Chile Argentina y

! famoso jugador Friends rich.

nados de ese país garantir.

football sudamericano.

tendoza. Nelson y Amato.

En los últimos tiempos:

eseapan de nuestra memoria,

En San Paulo existen:

1.0 Lina Paulista de Fuotball al

iada a la Confederación Brasilera

3.0 Asociación Paulista de Deportes

filiada a la Federación Brasilera

De los 21 Estados brasileros,

NUMERO DE SOCIOS OU

ARQUEROS: Victor y Yaguret.

Dividiremos en dos periodos

'ampeopato Sudamericano, realizado

En el año 1928, el Carjoca

lucha, lo derroió por 1 a 0

le quince partidos que Jugó,

calizó una jira por Europa.

BRASILEÑOS

Penarol, que en ese entonces

En el año 1931, el Club Vasco

DOMINGOS

España, Portugal, Suiza y Fran-

cia, jurando 12 matches de los

EL DEPORTE EN EL BRASIL EN SUS DIVERSAS MANIFESTACIONES

EL BIEN PUBLICO Jueves 30 de Mayo de 1935

LOS PROGRESOS DEL FOOTBALL EN RIO Y EN SAN PAULO DONDE HA LLEGADO A SER EL DEPORTE MAS POPULAR LAS GIRAS DE LOS FUERTES TEAMS

LOS MEJORES CAMPOS DE JUEGO EN EL

El Brasil se destaca en la taz can los estadios del Fluminens deportiva, y sobre todo fooballi. F. C. v del Vasco de Gama. El primero tiene capacidad pa

El del Vasco de Gama, tieno

apacidad para 80.00 personas.

iendo de construcción moderna

de estilo del de Colombes, don

graron por primera vez ante la

ifición deportiva mundial.

le nuestres footballers se consa-

En San Paulo, está el estadio

personns, pero que tiene gran

liciones que el de Corinthia, te-

Todos los estadios existentes en

para la realización normal de los

LA COPA RIO

BRANCO

r ico donó una cora cuyo valor

Tres años, debido a diversas cir-

En al año 1921, fué el primer en

presentaciones, con tai objeto y en

ron Luego, por diez años quedo sus-

en los dirigentes basileños

el desco de dejar bien sen-

rdos los prestigios del foot-

all de su país, y es así que

ormaron un selecionado que

luego de una movida lucha,

venció al equipo inglés, en

mérito de su brillante actua-

ción, per el mínimo score.

esa oportunidad los nuestros venci

ra que fuera disputada entre nues

ecians y en una los nuestros.

le 15 000 personas.

metches nocturnos.



tica, por los hermosos campos de

EN SUELO PA-

fando en dos oportunidades nuestros partia, significa sa'er s'empre venel aficienado el aboyo que necesite cuentro que se llevó entre ambas rea necesaria para no permitir el des-

mación la tenemos en que los selectrelniciada en el año 1931, en donde cionados brasilenos nunca audieron los brasileños riunfaron. En el año l ser vencidos por los representativos 1932 vuelve a disputarse la copa.

En el año 1919 recibieron

nuestros hermanos brasile-

ros la visita del que fuera y

era en ese entonces, campeón

de Inglaterra, el Everton F.

Con la fama que venía pre-

cedido este team, se despertó

EL DEPORTE BRASILERO EN GENERAL

seles como uno de los países, dentro de la América del Sur, más adelantados en esta materia Dirigiendo una rapida ojeada a las distintas actividades que componen el deporte en general, vemos que en las justas internacionales, como en las competencias nacionales, han presentado sus equipos en un estado que cumplieran las pruebas a que fueran sometidos, en forma que causara admiración, a los aficionados deportistas que siguen de cerca las actividades deporti-

Merece que mencionemos en un aparte el football, que ha tomado un incremento poderoso y que prima sobre cualquier otra de las diferentes ramas del árbol deportivo. Fueron en todo momento, conjuntamente con los argentinos, nuestros rivales más peligrosos y los que en más de una ocasión nos despojaron, en mérito de su mejor actuación, de títulos máximos. Es verdaderamente lamentable que se produzcan en un país llamado a grandes conquistas

deportivas, cismas que provocan en momentes culminantes consecuencias funestas, Pero, en esos momentos es cuando apreciamos las condiciones excepcionales que adornan a deportista brasilero, pues saben sobreponerse a las duras pruebas que ocasiona el cisma y pre-

NOS EN MATCHES INTER-Jugadores brasileños que han actuado en nuestros teams

FEITIZO __ DOMINGOS __ FAUSTO

piendo solamente una capacidad Feitizo, centro forward-Er jugador Matosso, (Feitizo). ha sido sin dejar lugar a duda e mejor delantere brasileño de to los que han sido contratados por nuestros clubs profesionales. Debuto en Penarol en el año 1933, y desde el principio de la temporada logró imponer su jue. come centre-forward. Luego sucedióle un periodo de

de adencia, debido a los conti nos desplazamientos de que era objeto. Primero, de centre-forward, luego de inside, después pasó a la reserva jugando en esne dos puestos y rara vez fué tenido en cuenta para integrar el tiempo el titular era Young, que estaba en el apegeo de su carre

nstancias se disputó la copa, triun-Iniciada la temporada de 1934, nuevamente el forward brasileño dehe prestar su concurso al primer team en sustitución de Young. Desde entonces este ha mejor centre-forward de Peñarol y uno de los mejores del Logró imponer su verdadero juego de centre-forward, técnico, inteligente y oportuno y mara-

forzados fotballers hermanos,

que causó mucha admira-

ción en el mundo entero y.

sobre todo en Inglaterra,

donde se consideraba al elub

Everton como imbatible.

villa con sus impecables goales FUE UNA DE LAS GRANDES HAZAÑAS DEL FUTBOL Fué, en realidad, una gran hazaña que realizaron los es-

Y en la actualitlad, si en la linea delantera de Peñarol hay un forward indiscutible bajo todo punto de vista, ese jugador es

Domingos, backsisimo en el área poligrosa con-El gran back Domingos da Guia debuto en nuestros fields en fila de Nacional en elaño 1932. Derde un principlo, su actuación en una de las figuras máximas

de nuestras defensas.

exc-lente quite y de lateligente factor preponderante para que e club albo no cayera vencido. nal que se mantuvo en el cam-peonato durante tres fechas in-Actualmente defiende los co

De muy huena colocación, de

austo, centro-half—

Este jugador aun no ha actuado oficialmente en nuestro: fields. Viene contratado por club Macional, y también lega a nuestros lares precedido de una fama indiscutible. Durante más obligado de la selección brasile. ña. Actué en el Barcejona en e

lores de Boca Juniors, destacán-

dose en ese cuadro con la misma

ya no ha podido apreciar debidamente sus condiciones, en la prácticas realizadas dia mues

SUDAMERICANO

vima braskeña, la Confederación S Americana de Football en vista de onfra'e nidad resolvió realizar el

En este campendato, los uruguayos, "japonés" Vareja, Porlico, Invarga

LA ACTUAL POSICION DE LAS FUERZAS QUE MANTIENEN LA ESCISION EN EL BRASIL

De todos es concelda la rivalidad | 2.0 La Asceleción Metropolitana porte (cuthalístico brasileño. - Un: 40 La Liga Carioca de ciemple muy reciente le tenemos en Profesional ocasión de la disputa del Campeo. nato Mundial en nuestra capital, donde la selección brasilella vino debilitada debido a la ausencia de los paulistas que hicieron producir la de Deportes. escisión debido a causas lamenta

1.0 Confederación Brasilera

BRAGUEROS



Como dato ilustrativo pasamos a

lubs de más destacada actuación en EN RIO DE JANEIRO Vasco de Gema: 10,000 socios. EN SAN PABLO

EN SANTOS

cepcional, que intervinieren en los internacionales puede el deportista 1932 to lo vimos actuar en nuestro. que taya visto actuar a los seleccio. fields debido a que en esa feina s fortball para destacarlos como se merecen seguros de que al solo nom. nidas, Jarvas y Paoliño, bre que estampamos aqui, han de ha. cer recordar épocas de oro para el INTERNACIONAL En los primeros tiempos fueron: AROUEROS: Cunz, Marcos de MELLO FRANCO, EL APOS BACKS. Lais, Gallo, Fortes y Amil FORWARDS: Nilo, Filo, Friende

h. Neco, Hector, Tatu y Fármiga. (Continuación de la pácina 13

el jugador que defenderá en esta temporada los colores albos ha sirio solo le consagra en America, pobiografia, en el curso de su ac-Profesor de Derecho Internacional Público, en la Facultad de

su provincia natal, señaló su me-

rico en lecciones magistrales) solicitado por las mas altas cote. dras de Rio, fundo alli la clase de Historia de las Religiones, en la Escuela de Estudios Supeneres redactando textos y programas y to motivaron la atención de teda la intelectualidad de su patria. Dictó clases de Psicologia, de Lógica y organizo un curso de Historia de la Filosofia, Sin abandonar estas disciplinas, a las que seguramente tiende, el clasicismo natural de su espiritu y su amor por el estudie, a su pais en varios congresos. de Meilo Franco, continuador de la politica fraternal y elevada que constituye la tradición de ita-

Electo diputado por primera vez en su Estado, dejó alli hue. lla brillante. En la Legislatura Federal, mas tarde, fue Presidente de las Comisiones de Diplomacia y Tratados y de las de Constitución y Justicia, Interviniendo constantemente en importantes

Desempeño varias Secretarias

de Estado. Fué Embajador Extra-

ordinario, representante del Brasil en la Conferencia Internacional del Trabajo reunida en Wishington, Presidente de la Delegación brasilera a conferencia Panamericanas y a la Sociedad de Naciones de la cual fué varies años Presidente del Conseje, donde goza de gran autoridad. En 1930 fue nombrado, el dector Mello Franco, Ministro de Relaciones Exteriores por la Junta Revolucionaria y confirmado ese mismo año por el Gobierno Provisorio. Este es el momento en que se destaca de Mie i mas en que se destaca de Mie i mas te su gestion, numerosos fueron vigorosa su personalidad,

escolares, de condena de la gue.

Agraciada esquina Nueva York

Y TECNICA DE SUS JUGADORES LA ESCUADRA DEL "PALESTRA ITALIA"

UNA SEMBLANZA RAPIDA DEL BASKET BALL BRASILEÑO. – SAN PABLO ES LA "MECA"INDISCUTIDA POR LA PERFECCION



to sobre el Club Sporting en su recle nte y triunfal jira al Brasil. Palestra Italia en tal oportunidad reverdecid Instituto más poderesu, de aquellas los grandes prestigios del Basket Ba II Brasileño. — Aqui reproducimos el equipo que forman de izquierda a de recha: Rodolfo Matua, Armando Albanc, Arnaldo Albano, Ulises Sanduch I, Oscar Paolillo, Renato Paolillo, mando De Luca que agrupa a todas las Federaciones nato Sudamericano de Başket - Pall, no de a'gunos países.

terminante y de gran resonancia en no en sus acciones pueden interesar, se creo, un grupo El importantísimo Congreso Des dies antes de comenzar el tor

epetidas consiones en torneos do El próximo 10.0 Campeona-

fación on la totalidad de los es-En la actualidad y para hacer una cales de indiscutido prestigio, evidente demostracien de personali- argular es lo que se refiere a la so- tan resistir una lucha por brava, que en los disputados en Minas Ge- dad el Brasil, organiza por i-terme- lución a darse a los conflictos inter- luese con la misma intensidad : Penambuco: Curityba y otros dio de la C. B. D., el X Campeo- cos que dividen el basket ball inter- siempre.

basket ball, va sea en los clubs,

a organización del basket

Desde hace muchos lustros, viene

mo etc., y para cada deporte y

ball brasilero-

del Basket Ball continen. San Pablo, "la Meca" del

andido en sus muchos años de ser. gemería del deporte y a la cual res. cien Braslefia de Deportes, integu- valores individuales más formidables reflere, al écito con que embocan los legación. ponden la mayoria de las Inctitucio, rarán so em emente el IV. Congreso y nún los equipos más calificados y tiros at cesto ensayados desde dis Difficilmente la Confederación Innes brasileñas más poderosas de la Sudamericano, en el que debes adop. presciplosos del Brasil. geenral y que tan desneales atte capital carloca como de Sen Pablo y tarse resoluciones capitalis mas pa-na sabido inscribir en la tabia otros estados mérica del Sur, como así tembién motivo de la afiliación inter acional equipos norteños, que practic n to Sudamericano de Bas- pros al histituto central en Roma y basket ball finca principalmente otros a los Juegos Olímpicos de Ber- la velocidad de los pases al puesto

Pero lo que constituira su piedra trenautiento notable que les permi

ente a cualquier equipo per califi Si este ocurrió a Sporting, en m ientos en que no hay equipo más valindento de los basketballers de iorte, que han de efrecer gran resisgrace cantided de canchas ya sal blertas o cerradas son de peso de

Se trata uada menos que de un se or ya entrado en años, cuyo entulasnio per el deperte es tumenso, y que se iniciará el 15 del mes entran. En ese sectido su resolución será es perseverante y pone gran empe

me no blen pierden esa colceación la Confederación, y es el hombre la especial, a la que ajustan su juego, dispusable a ese Instituto, por su la les conjuntamente con Lauro, nera especial para todo aquello que Su juego es más bien reclo y ca- tenga relación con las firanzas y te dad de su carácter, por el dinamis. Ilzadas", que actúan y enfrenian a neo propiamente dicho, las delegaciones de que hace gala y por el bri. la Confederación Brasileña de Do. nes asistecces al mismo, bajo la preinte desempeño que le ha corres. portes Esta última mantiene la he-I sidencia del Pte, rie ta Confedera. la capital dorde se encuentran los rosamente la atención, y es la que se senti; y obsequioso con cualquier de Vazco de Gama, de Rio de Janeiro.

ros de terra. A excepción de 'os lo

ucharlos decododamente y en a'gu

EL PODERIO ACTUAL DEL BASKET - BALL BRASILEÑO

PITANGA



traco, adolecen de puntería en les til 11 Sr. de Olivera, de ahi su inmenso ced a sus condiciones de atleta inpos libres Alli no parece tener la im- prestigio en los principales capitales, superable. Es el gran candidato

Uno de los deportes que en el

Brasli podría alcanzar un des

arrollo inusitado por las facili

dades de buenas costas, hermo-

ventaja de que et Brasil es un

sa bahlar y sobre todo, la gian

país en el cual las madera

apropiadas para esta clase de

embarcaciones son de fácil ob

tención y a un bajo costo. Pe-

ro creemos que esa falta de en-

por las instituciones del Rio de

la Plata, que iniciaron un inter

cambio de noticias, que poco a

poco se fué transformando en

para la gente joven. Se ven et

posee el gran país del Norte

algunas lanchas a motor, algu

nos totes con motor portátil y

una que otra embarcación a ve

actividades del yachting han ce

Vacht C'ub envió, en una opor-tunidad por intermedio de nues-

tro consul en Porto Alegre, una

embarcación de la clase naciona

muchas iguales que hoy se me-

cen gallardas en aguas portoale

grenses, pues este tipo de em

barcaciones ha sido ya adopte do por las entidades del yach-

Y con el envio de esa embar

cación se dió comienzo, puede

decirse, a una serie de trabajos

tendientes a oficializar ese de

porte y a iniciar una serie de

go so han cristolizado esos tra-

bajos pues el próximo 20 d septlembre, festelando el aniver

sario patrio, se llevará a cabe

la primera Reguta Internaciona

Braril, Argentian y Uruguay, Es

pro de un deporte que en aque

gran país puede tener el impul-

l'os que ansien las emociones

del mar, y qu'egustan de sen-

tirse en ese inmenso mundo li

quido, a bordo de una frágil

La primera vez que el Brasil par licipó en la Copa Davis, fué en el

año 1931, año este en que se dispu-

to por primera vez la zona sudame-

brado relieves propios. Nuestro

todas los diversos bahías que

Yachting — Esgrima — Tennis

EN ESGRIMA SE HA TRABAJADO | EL YACHTING RECIEN

El deporte de la pedana tiene en Brasil grandes cultores, y ha liegado ta un lugar prominente en e

Río de Janeiro los juegos olimpi- el tiempo transcurrido. cos del Centenario. En aquella oporsentaciones de todas las ramas del

El torneo individual de sable fué ganado por un brasileño cuyo noml año 1922, cuando se realizó en bre escapa a nuestra memoria, por De aquel entonces hasta el pre tunidad, nuestro país envió repre. sente año, las actividades han con nfrento valores de real valla en- Escuela de Maestro de Esgrima re los esgrimistas cariocas. Entre que ya en aquel entonces funcionarepresentantes de aquel país, ba bajo la dirección del maestro ecordamos la figura excepcional de l coronel Gamcedo, en San Paulo.

Espada

Federico da Rocha, uno de los más | Finalmente, como entrenador del fuertes puntales de la esgrima de equipo olímpico brasileño en las

UNA FOTO HISTORICA



de Janeiro a las fiestas del Centena rio. En el centro: el maestro Servetti

des y magnificas fueron las fiestas, francés Gautler asuma el cargo de llevaron a cabo en la capital carlo. tro "as" Rodo fo Servetti Revello. ca. Una Idea de la grandiosidad de l La delegación de esgrimistas uru esa fiesta, la da la 'foto' adjunta, guayos estaba integrada de acuerdelegación, habiendo participado samente en diversas entidades de Brasil, pero el punto culminante lo ha dado el Circulo de Armas de Rio la Janeiro, que ha organizado infinidad de torneos y ocupa un lugar La ciasificación que cupo a todos preponderante en la esgrima de la

La falta de espacio nos impide extendernos en este tópico; pero podemos asegurar, que el Brasil posee valores reales en la esgrima, valores estos que lo colocan en los primeros puestos de la clasificación de los tres consagrados.

GRANDES VALORES EN TENNIS

le la Copa Davis. De las figuras de de les "rakerts" que ocupa el prihemos visto actuar en nuestro me- timo, 5 pose- un mayor aplomo. Y ricana.

citarse los jugadores que recientehace cinco años ha tomado un gran mente nos visitaron, con motivo de la disputa de la Copa Davis, y ellos do sus elemento sa conciencia para son en primer término, Ivo Simoni, trincante, Chi'e, se adjudicó los participar en la zona sudamericana que de la delegación visitante fué más valla en estos momentos en el juego está muy lejos de ser comgran país norteño, debemos citar en parable ai de cualquiera de los tres Alvaro Osorio es, a nuestro criterlo, et que debe seguir en orden de setnantes los contrincantes, que fue-Le sigue, por orden de valores, el valores a Ivo Simoni. Su juego es ron vencidos, c'asificandose así el dinâmico jugador que no ha mucho algo más sobrio que el de este úl- Brasil ganador de la Zoza Sudame

estar inscriptos, no se presentaron nuestra zona, y nuevamente su con matches por ausencia de los norte

el Brasil volvió a inscribirse en le dio y finalmente, cierra el terceto, finalmente, incluimos en un mismo Tal, en eintesis, el movimiento te-

Nelson Cruz, otro jugador de desta- piano, a Silvio Lara Campos y En- infistico en el país del Norte del concada actuación y que también ha rico de Freitas, cuyas condiciones, tinente.

Ferrocarriles del Estado

SERVICIOS DIARIOS -----RAPIDOS-----

---ECONOMICOS---

CENTRAL A SAN CARLOS, MALDONADO, PUNTA DEL ESTE. RO-CHA. LA PALOMA, SARANDI DEL YI Y A TRINIDAD



Modelos als.

manes recien

Pa'estra Ita'ia: 9,690 socios Corjethias: 6.000 socios.

sus trabajos en pro de la par con liación y Arbitraje, de cospera ción intelectual, contra la crimi nalidad, de asistencia y protec-ción social, de revisión de textos

rra de agresión y conquista, etc., etc., suman mas de setenta actos internacionales que constituyen el acervo de la acción de este canciller excepcional. Vicente MORA RODRIGUEZ. El Santos F. C.: 4.000 socios.

Señora:

innor del deporte continental y

TES Y EL NUCLEO DE "LAS

ESPECIALIZADAS"

El basket-ball es un juego popular

numerosa y repetidas compe- mo las entidades universitarias,

dado una veroadera pauta del El neremento que va tomando e

a de Deportes, y el hombre de más conjunción de todas en un micleo

restigio en el deporte, por la afabli central, se denominar las "Especia-

kast ha sabido ganarse en aquei del norte es realmente notable.

cits con equipos rieplatenses, nos cerles y coleg ales.

Exija Vd. a su proveedor fideos en paquetes de 1 kilo del Molino Montevideano. Comprando fideos sueltos, se expone Vd. a que le vendan otros fideos de clase inferior.

El secreto de nuestra fabricación está en el material que empleamos.

Los paquetes de fideos de clase ESPECIAL llevan envase azul y los de clase EXTRA envase rosado.

Exija también harina del MOLINO MONTEVIDEANO. Nuestras harinas son absolutamente puras. No usamos ningún procedimiento químico para blanquearlas.

FIDELERIA Y MOLINO.

MONTEVIDEANO

AUTOMATICO 80-500 Y 80-600 MONTEVIDEG

Consideraciones Sobre Arquitectura Colonial del Brasil

TO -- MARIANNA -- SAO JOAO DEL REI CIUDADES MINERAS

RIO DE JANEIRO

Brasil posee una muy copiosa arquitectura colonial debido a que la colonización portuguesa se inició alli desde mediados del siglo XVI y ya en la centuria siguiente existian poblaciones bastante prosperas como para erigir construcciones de cierta Importancia. De ahi que no debe causar extrañeza que las ciudades de fundación antigua, como Reci. fe. Bahia, San Vicente, Santos, Sao Paulo, Rio de Janeiro, Angra dos Reis, Natal, San Luis de Marañon, Fortaleza, etc., contengan monumentos de postivo va-

lor arquitectónico. Hastn fines del siglo XVII uni. camente la conta estaba lalgo

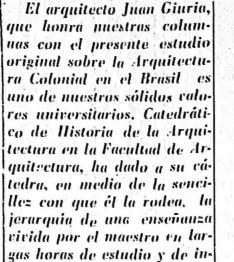
y crea una nueva población en las laderas del MORRO DO CASTELLO (Cerro del Casti.

En realidad en esa colina estahan ubicados los edificios más importantes, es decir. la Catedral, el Colegio de los Jesuitas, la Camara Municipal, el Palacio de Gobierno, etc.; las habitaciones privadas se habian diseminado a lo largo del litoral que coincidia próximamente con la actual calle Primero de Março.

Hasta el año 1922 podian verse aún en el citado "morro do Caste lo" dos venerables iglesias: la de San Sebastián (o Catedral) y la de los Jesuitas. Hoy ya no existen pero quedan de ellas algunos dibujos y fotografías que.

OURO PRETO, -

San Francisco da



da Fonseca que floreció a fines del siglo XVIII.

SAN FRANCISCO DE PA-

DUA, - Está situada frente al

'largo" (plaza) del mismo nom-

bre y su fachada, muy seme-

jante a la anterior, está corona-

da por un bello fronton curvo.

También es de gran mérito su

decoración interna, pero aqui el

estilo dominante es el barroco

DE SAN ANTONIO. - Su blan-

co conjunto se destaca en las

verdes laderas del cerro, llama.

do también, de San Antonio y

en este bello templo no se sabe

que admirar más, si los magni-

ficos revestimientos de madera

que cubren los paramentos de la

nave o las artisticas pinturas del

IGLESIA DEL MORRO DE

GLORIA. - Esta iglesia presen.

ta una curiosa planta en forma

de rotunda poligonal y sus para-

mentos internos están decorados

con hermosos azulejos antiguos

sumamente interesante pues re-

cuerda la de algunas iglesias

romanas del periodo barroco; es

forma eliptica, con tres grandes

nichos y una profunda "Capilla

Muchas otras iglesias como

San José, Lapa "dos Mercado-

res", Santa Teresa, Santa Rita,

Santa Cruz DE LOS MILITARES

etc., merecerian que se le dedi-

casen algunas palabras pero no

lo hacemos por temor de ex-

tendernos demasiado. Sin embar-

go, como ejemplo de iglesia de

estito Neo-clásico citaremos la

de "La Matriz de Gloria", cuya

en el sitio donde debia

también una rotunda pero

SAN PEDRO. - Su planta es

de origen portugués.

ir el cuarto nicho.

Mayer"

IGLESIA DEL MONASTERIO



noviembre de 1503 por Andre

Gonçalves y Américo Vespucio, o

sea por los mismos navegantes

que arribaron por primera vez a

Pasaron mas de cuarenta anos

antes da que la Corte de Lisboa

se ocupara de este privilegiado

rincón de la costa brasileña, y es

recién en 1549 que Tomás de Sou-

za recibe la orden de fundar alli

que impidiese las incursiones de

los corsarios franceses y espano-

El 1.º de febrero de ese mismo

año, Souza salió de Lisboa con

cinco naves, 600 querreros y 4.0 deportados, y el 1.º de noviembre

bautizaba solemnemente con el

nombre de "Ciudad de San Sal-

vador de la Bahia de Icdos los

Santos" a un grupo de modestas

construcciones de muros de tapant

y techo de paja, llamadas pom-

posamente "Palacio del Goberna-

dor", "Santa Casa", "Aduana",

Hay que suponer que la inci-

piente población haya progresado

rapidamente, cuando ya en 10-4

provocaba la codicia de los ho-

landeses, que consiguieron adue-

narse de ella, si pien por poco

tiempo, pues en el año siguiente

tuvieron que abandonarla, des-

pués de haber sido derrotados por

un poderoso ejercito enviado por

El descubrimiento de las ri-

cas minas del "finterland" bra-

sileño repercutió favorabiemente

en Bahia, la que gozó de gran

prosperidad en la primera mitao

del siglo XVIII, construyendose

en ese período casi todas las

suntuosas iglesias que tanto con-

Una particularicad de las igle-

EIRO. - An-

Palacio

tribuyen a embellecerla,

"Hacienda", "Sé", etc.

establecimiento fortificado

la bahia de Rio de Janeiro,

de trabajos más amplios que

todo momento por una gran vocación. De entre sus muchos viajes de estudio, algunos recientes a las ciudades det Brasil le San permitido acopiar valiosisimos datos originales sobre la arquitectura det ettho pais; y el articulo que ofrecemos a nuestros lectores, escrito especialmente para EL BIEN PU-BLICO, es sólo un adelanto

vestigación fervorosa. Así lo los que han sido sus alum-tiene en preparación sobre reconocen y aprecian todos nos y los que han seguido de este interesantisimo tema,

RIO DE JANEIRO -- BAHIA -- ORURO PRIE-Escribe para EL BIEN PUBLICO el Arq. JUAN GIURIA HUELLAS DE LA GRAN PROSPERIDAD CO. cerca su labor, impulsada en LONIAL EN LAS JOYAS AROUITECTONICAS DEL BRASIL

> Este templo ha sido construido con ricos materiales; son de piedra arenisca de agradable color amarillo claro los muros, pilares, arcos, etc., y el mármol está profusamente prodigado en los pisos, llamando realmente la atención el pavimento del crucero,

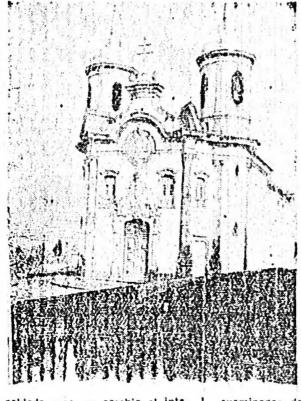
La arquitectura externa, o sea la de las fachadas, es también muy clásica y de lineas relativa-mente simples; inicamente el frontón central presenta algunas curvas de marcada intención ba-

Per sus caracteristicas, esta interecante iglesia parece haber sido erigida a principios del sialo XIX.

IGLESIA DE NUESTRA SE-NORA DEL BUEN FIN (Nossa entre ellos el del Santisimo Sa. cramento, y su pavimento era de gruesas losas graniticas, entre las que abundaban las lápidas lu-

No se conoce a ciencia cia. la época en que fué construida La Sé, pero se supone que lo ha. ya sido en la segunda mitad del siglo XVII; por lo menos asi permiten sospecharlo la rudera de su estructura y la simplicidad de su masa,

OTRAS IGLESIAS DE BAHIA. - Bahia posee muchas otras iglesias de gran valor arquitec. tonico, como ser SANTA ANA. SANTO DOMINGO, LA MISERI. CORDIA, BARROQUINHA, SAN ANTONIO "DA BARRA", SAN. TA TERESA, etc., pero nos limi-



poblada pero, en cambio el inte. rior era poco menos que desconecido

En 1693 se describrieron Imporlantes yacimientos autiferos en el actual Estado de Minas Geraes y entonces sucedió algo semejante a lo que 150 años más tarde debia ocurrir en Califor. nia, es decir, que las minas de ero provecaron la colonización, no sólo de aquel Estado sino también de los de Goyas y Ma. tto Grosso.

En ese periodo, al que podríamos Hamar MINERO y que dura algo más de mido siglo (1695-1755), se fundaron las ciudades de Villa Rica (hoy Ouro.Preto). Villa do Carmo (Marianna bará, São Joao DEI Rei, Pitanguy Caethé, Congonhas do Campo, Earbacena, Diamantina, etc.

Casi todas estas ciudades conservan todavia evidentes hue. llas de la gran prosperidad que alcanzaron en épocas pretéritas pues sus habitantes, ricos propistarios de minas en su mayo. ria, no vacitaron en dedicar parte de sus cuantiosas fortunas en la construcción de hermosas lolesias y suntuosas mansiones.

Con el obieto de ordenar en lo posible esta suscinta relación de los más importantes monumentos coloniales que conserva el Brasil, empezaremos nor es tudiar los de dos ciudades que datan del siglo XVI, que son Rio de Janeiro y Bahia y luego pasarimos a ocuparnos de que existen en algunas ciudades del interior, fundadas casi dos siglos más tarde.

RIO DE JANEIRO La gran metrópoli brasilera, lo mismo que Buenos Aires, fué fundada dos veces y en pocas lineas expondremos el proceso de sus comienzos.

a) En el año 1500 Andrés Gonçalves y Américo Vespucio descubren la inmensa bahia de Guanabara.

b) En 1555 un grupo de calvinistas franceses capitaneados por Nicolás Durand de Villegaignon se establece en la isla que, aun hoy., lleva el nombre de este último pero son expulsados de alli por los portugueses en 1560.

c) En marzo de 1564 el jefe português Estacio de Sá funda una pequeña población fortificada al pie del cerro del Pao de Assúcar.

d) Mendo de Sá, hermano de Estacio, juzgando la incipiente urbe demasiado expuesta a los ataques de los indios y de los corsarios, la abandona en 1567

examinados detenidamente demuestran que su construcción debia remontarse a la primera mitad del siglo XVII y, por lo tanto sustituirian a las dos primeras y muy modestas iglesias cons truidas por Mendo de Sá en 1567; efectivamente dichas fachadas cran de aspecto muy severo y tenian escasa o ninguna ornamentación, pudiéndoseias clasificar como de estiro HERRERIANO que era el dominante, en la peninsula ibérica, en la primera mitad del siglo XVII (1).

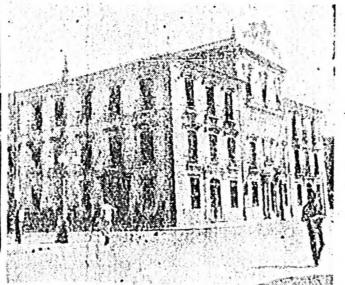
Todavia queda en Rio de Janeiro un interesante ejemplo de este estilo arquitectónico y es la fachada de la magnifica Iglesia del monasterio de São Bento. esta fachada ascética, fria y de lineas muy simples se asemeja muchisimo a las que tenian las desaparecidas iglesias del morro de Castello.

El citado monasterio fué fun. dado por monjes benedictinos en el año 1590 pero la iglesia recién fué construida entre los años 1633 y 1645. Probablemente, su interior debia ser tan austero y modesto como su fachada y la actual y fastuosa decoración interna, toda ella de madera tallada y dorada, debe pertenecer al siglo XVIII.

El estilo harroco es indiscutiblemente el que domina en casi tedas las iglesias cariocas y los principales ejemplos que podemos citar son los siguientes:

LA CANDELARIA. - Es sin discusión alguna la más suntuo. sa iglesia de Rio; sus tres naves, crucero, tres ábsides y grandiosa cúpula recubierta de mármol le comunican todo el ca. racter de una monumental inle. sia de estilo jesuítico. Su estructura, a base de materiales lujo. sos, especialmente mármoles y granito, las valiosas pinturas de la gran bóveda en cañón de la nave central y los artistices y suntuosos altares forman un con. junto de extraordinaria riqueza.

EL CARMEN. - Su hermosa fachada sobre la calle Primeiro de Marco Ilama vivamente la atención de los viajeros que recorren el casco antiguo de la ca. pital carioca; por otra parte el valor artístico de su decoración interna iguala, si no supera, al la fachada: es de una sola nave cuyos paramentos están revestidos de magnificos panales de madera esculpida en estilo ro. cocó de marcado sabor francés. Posee además varias bellisimas fuentes bautismales de marmol ejecutadas por el célebre escul-tor brasilero "Mostre" Valentin



monumental fachada todos dicen que recuerda la de "La Madelei. ne" de Paris, pero, a nuestro juicio, tiene más semejanza con la Iglesia londinense de St. Martin's in the Fields, debido al esnelto campanario que surge de.

tr às del airoso frontón. Rio de Janeiro no es muy rica en monumentos civiles erigidos en tiempos de la dominación portuguesa; sin embargo, todavia se pueden admirar dos de ellos realmente notables, y que son el antiguo Palacio de los Virreyes y el grandioso acueducto que une los cerros de Santa Teresa y San Antonio.

El primero (hoy sede de los telégrafos del Estado) es un verdadero palacio de arquitectura muy correcta, en la que se notan poquisimas huellas de estilo ba-

En cuanto al aqueducto, diremos que es una grandiosa obra de silleria, sólida, cranquita y serena, cuya innegable belleza esta basada en la continua repeticion

de la misma arcada (1), Fué construido durante et reinado de Juan V por el capitan general don Gomes Freire de Andrade, conde de Bobadella, con el objeto de conducir a la ciudad las aguas de varias fuentes que brotan en las laderas del cerro de Santa Teresa,

El viajero que contempla esta maciza creación requerda instinti. vamente el famoso acueducto de Segovia, y para que la ilusion sea mas completa, la obra de Gomes Freire de Andrade cruza una plaza pintoressa e irregular llamada "de los Arcos", no poco parecida a la plaza segoviana "del Azo-

BAHIA

La vasta ensenada de Todos los Santos, en cuyas o. las esta asentada la actual ciudad de Bahia, fué descubicita en 1º de

(1) Son cuarenta y dos arcos y algunos alcanzan a tener cerca de veinte metros de altura.

sias bahianas es su exuberante y fastunca decoración interna, llamando especialmente la atención los ricos revestimientos murales, los grandiosos retablos y magnificos artesonados; estos últimos, por lo general, son planos, ya li sos o a casetones, si bien no faltan los semicilindricos o en torma de bóveda en cañon seguido. pero casi todos están decoragos por notables pinturas ejecutadas por excelentes artistas locales.

Entre las numerosas igelsias que posee Bahia se destacan las siguientes:

LA CATEDRAL. - Es voz corriente que esta iglesia, a tines del siglo XVI, formaba parte de un vasto colegio de Jesuitas, pero el caracter de su actual arquitec. tura inclina a sospechar que tue construida en todo el correr del siglo XVII.

Este hermoso monumento ha sido, todo él, ejecutado con sillares de mármol traidos de Lispoa, y posee valionas obras de arte. entre las que sobresalen las magnificas pinturas del rico artesonado y los artísticos altares de madera tallada, cuya decoración profusa, exuberante y muy movida, hace recorda. las composiciones churriguerescas.

En cuanto a su fachada, podemes decir que se asemeja más a la de un lujoso palacio que ne a la de una iglesia, pues está dividida en tres pisos, y cada uno de éstos presenta nurreresas ventanas sobriamente decoradas y de no muy grandes dimensiones,

IGLESIA DE LA CONCEP. CION "DA PRAIA". - Está situada en la ciudad baja, proxima al puerto, y el bello mo iumento actual reemplaza a una modesta capilla construida en 1559 pr. Tomás de Souza; y en su constiucción, iniciada en 1/30, se empteo exclusivamente piedra de talla traida de Portugal, y recién pudo ser terminado treinta años más tarde, o sea en 1766.

Consta de una nave unica, cubierta por un tiquistmo artesonado, y tanto este como la cupula de la "Capilla Mayer" están decorados con hermosas pinturas de José Joaquin da hocha, pintor balitano que floreció en la segunda mitad del siglo J.VIII

Es una de las mas interesantes igiesias del Brasil, y su fachada principal, si bien de estilo barroco, es de lineas (clativamente tranquitas: le que mas liama la atención en ella es la caprichosa ubicación de los camapnarios, los que de frente presuntan uno de sus angulos en vez de una de las caras.

SAN FRANCISCO "DE LA PL-NITENCIA". - Entre los numerosos templos de Bahia se destaca, por su suntuosidad, el de san Francisco, anejo al monasterio del mismo numore, y construido entre los años 1686 y 1/1/.

Su interior es realmente deslumurante: todos los paramentos y bovedas estan cubiertos de una prefusa decoración de mauera tallada, a base de columnas salomonicas, cartelas, angelitos, guirnaidas de flores, estatuas, arabescos, etc. Anadase a esto el esplendido artesonado cubierto de excelentes pinturas, y no se podra menos de reconocer que ni aun en murcha sera tacil encontrar ejempios un tanta exuberancia decorativa.

El claustro anejo es de dos pisos y del mas puro Henacimiento italiano: posee soberbios azulejos monocromos, de un suave azurado, lo que por si solos bas tarran para incluntos entre los mas hermosos claustros del uni-

Estos azulejos, de procedencia portuguesa, tueron ejecutados en Lisboa en el año 1757, y de acuer-do con los dibujos de Bartolome Antunes, notable artista especializado en esta clase de trabajos; forman elevados trisos, y en ellos aparecen escenas de guerra, jucgos, cacerías, navegación y numerosos episodios de la vida de San

Francisco de Asis, IGLESIA DE LA ORDEN IER-CERA DE SAN FRANCISCO. -Fué construida entre los anos 1702 y 1740; su planta es mu/ simple, pues consta de una sola nave; pero, en cambio, su tachaoa, de un barroco exuperante, es de inaudita riqueza y está toda ejecutada en piedra de talla, lo que aumenta sobremanera el valor de la decoración esculpida: esta ultima no invade ni oculta las lineas arquitectonicas, sino que recuerda, por la manera como está ejecutada, los bajorrelieves lombardos de principios del sinlo XVI y las composiciones platerescas.

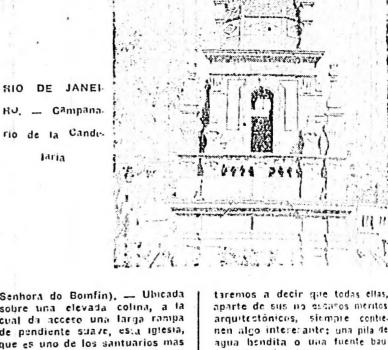
IGLESIA Y MONASIERIO DEL CARMEN. - Es uno de los mas antiguos establecimientos religiosos de Bahia, pues fué fundado en los últimos años del siglo XVI, y algunas de sus dependencias están todavia de esa época. Sin embargo, pareceria que gran parte del monasterio y la iglesia fuesen del siglo XVIII, La fachada principal de esta ultima no es muy barroca, a pesar de ser el fronton sumamente movido, lo mismo que algunos detalles del unico campanario que surge en el lado derecho de la misma. El portal parece ser de principios del siglo XIX, a juzgar por su aspecto netamente nec-

El monasterio contiene dos bellos claustros, y desde uno de ellos se pasa a la magnifica sacristia, en cuya planta alta aun puede verse en su primitivo estado la sala donde los holandeses firmaron la capitulación del

30 de abril de 1625. IGLESIA DEL PILAR. — Esta bella iglesia, construida entre los años 1718 y 1720, se singulariza por el vastisimo atrio que la precede, y al cual da acceso una monumental escalinata, contribuyendo, tanto ésta como el atrio, a dar gran realce at editicio.

Su fachada principal, toda ella de marmol blanco, es un interesante ejemplo de buena arquitectura colonial brasileña de mediados del siglo XVIII, y si hien se la puede incluir entre los modelos barrecos, con todo, su ornamentación no peca de exagerada, está hábilmente distribuida y puesta en valor por el liso y alho fondo marmoreo, liene un solo campanario que comunica agradable silueta al conjunto.

SAO BENTO (San Benito). -Forma parte de un vasto monasterio de henedictinos, y es una de las pocas iglesias bahianas que tienen très naves, crucero y cúpula apoyada sobre un elevado tambor cilindrico. La nave central y el crucero parecerian estar cubiertos por bóvedas en canón, pero, en realidad, se trata de grandes artesonados semicilingricos con profundos casetones realzados por admirables pinturas debidas al pincel de Jose Teófilo de Jesús (1766-1847)



Senhora do Bomfin). - Ubicada sobre una elevada colina, a la cual da acceso una larga rampa de pendiente suaze, esta iglesia, que es uno de los santuarios mas venerados del Norte del Brasil, produce un magnifico efecto, vista desde cierta distancia, por distinquirse su blanca masa a través de una avenida de esbeltas palmeras. El conjunto, enteramente destacado de toda otra construcción, tiene una muy simpática silueta escalonada y en la que se acusan claramente campanaries, nave, presbiterio, coriedores y sacristia.

El interior es muy suntuoso, nave, artisticos zócalos de azulejos y lujoso pavimento de marmol. Su aspecto externo es bastante sobrio, a pesar de que este templo fue construido en pleno periodo barroco (1745-1754).

LA SE (en castellano La Seo). - Esta venerable iglesia existia hasta el año pasado, en que fue demotida enteramente para resolver un mal encarado problema de tráfico tranviario, y nunca se lamentará bastante que los edires y urbanistas bahianos no hayan tratado de encontrar una solución que evitase la desaparicion

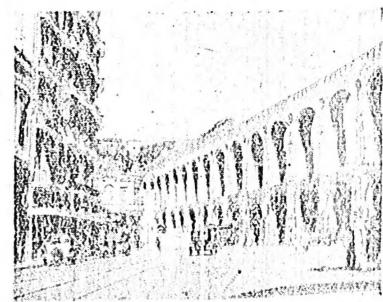
arquitectônicos, siempre contienen algo intererante; una pila de aqua bendita o una fuente bau tismal, algun altar pririorosamen te tallado, cuadros, socales de azulejos, ricos " randa, imbuia . ciosa, un buc.

OURO PELLO

En la antigua capital del Estado de Minas Geräes existen numeresas iglesias de muy noble arquitectura y decoradas con esculturas de subido merito,

nificas fachadas, cuyos priniordiales elementos decorativos son los hermosos portales ejecutades en "nedra-sabão" (niedra-jabon), especie de arenisca blanda de cofor azul verdoso que se destaca violentamente sobre el fondo blanco de los aiuros formades por sillares de otra piedra dis-

Muchos de estos portales son obra del célebre escultor minera Antonio Francisco de Lishes, más conocido con el nombre de "El Aleijadinho", o sca "El Inva-



RIO DE JANEIRO. - El Acueducto

de tan valioso monumento.

La Sé, con sus lineas simples, sus robustisimos muros de piedra, apenas decorados con alquunas sencillas pilastras dóricas que englobaban dos pisos de ventanas y su unica y poderosa con nisa de coronamiento, hacia recordar los grandiosos y cenudos palacios de los primeros tiempos del Renacimiento florentino.

Sobre esta masa petrea, austera y lisa se destacaban tres interesantisimos portales; el de la fachada occidental constaba de tres puertas de medio punto y tenia cierta semajanza con los Arcos de Triunfo romanos, Los portales septentrional y meridional eran más simples y presentaban una sola abertura flanqueada por pilastras dóricas, cuyo fuste esta decerano con curiosos entrelazados, lodos los vanos tenian de llisimas puertas de rica madera construidas "a cuarterones" terminados en grandes "puntas de diamante"

El aspecto interno era tambien sencillo y grandioso a la vez: planta de nave única, muy ancha, acompañada por capillas latera les y cubierta por un artesonado en cuyo centro habia un cuadro que representaba la primera misa celebrada en el Brasil. Ademas poseia algunos buenos altares,

Dedicaremos algunas lineas ? las más importantes iglesias ouro pletanas. pretanas.

SAN FRANCISCO DE ASIS. -Su magnifica fachada es toda ella obra del "Aleijadinho", asi como los vellisimos pulpitos y fuentes bautismates que encierra su interior. La nave unica tiene un arteronado cor excelentes pinturas de Manuel da Costa Atnay.

EL CARMEN. - El portal de entrada es muy semejante al de San Francisco de Asis, es tambien del Aleijadinho y hay quien afirma que este eximio artista es el autor de toda la fachada prin-

cipal. EL ROSARIO, - Esta iglesia no llama tanto la atención por sus curiosas fachadas como for las complicadas lineas de su planta, pues tiene nave eliftica precedida por un porche tambiéa eliptico y flanqueado por des campanarios cilindricos. El conjunto hace recordar las compost ciones del celebre arquitecto itàliano Guarino Guarini,

LA MATRIZ "DEL PILAR", -Data de 1/33 y es obra del arquitecto Pedro Gomes Ghaves, Su na ve unica es también eliptica, pero los restantes elementos (52-

(Centinúa en la página 12)



BAHIA. - Iglesia de la Concepción de Praia

FUNDADO POR JUAN ZORRI. LLA DE SAN MARTIN "NUESTRA VICTORIA ES NUES. TRA FE". — (I. Joan, 5, 4).
DIRECCION Y ADMINISTRACION:
CIUDADELA 1469

BIEN PUBI

Directores: Juan Vicente Chiarino y Horacio Terra Arocena

ELEFONO: ADMINISTRACION, 80903 REDACCION, 80096

No es la primera vez, a lo largo de sus cincuenta y siete años de proficua existencia, que "EL BIEN PUBLI-CO" sorprende a sus lectores con revelaciones inequivocas de la indeclinable lozanía de su vitalidad orgánica y del aliento de optimismo que infla el velamen de su nave...

Pero preciso es reconocer, también, que este diario se ha superado, ha batido su propio "record" de perseverancia en el servicio del pueblo, al organizar el munificente Sorteo cuyas características nos proponemos señalar, detalladamente, en esta edición especial.

En momentos en que muchas de las empresas periodisticas, contagiadas del espiritu de economía que imponen las difíciles circunstancias presentes, reducen sus gastos y limitan el vuelo de sus planes, "EL BIEN PUBLICO", seguro de que el apoyo colectivo ha de seguir acompañándole cada día con mayor intensidad, no vacila en afrontar el desembolso extraordinario que supone la adquisición de los valiosos regalos que constituyen el programa de este magnífico Sorteo. De la importancia y significación de esos obseguios, habla con elocuencia la nóminade premios que hemos venido publicando. Y si amplitud de vistas demuestra la largueza de los mismos, el carácter de todos y cada uno de ellos evidencia el sentido práctico, el criterio seguro y eficaz que ha presidido su elección. Porque, como nuestros lectores lo habrán podido apreciar, no hay en esa lista un solo objeto superfluo. Todos lós premios, por el contrario, revisten su utilidad, son de aplicación inmediata y benéfica. Henan algún fin positivo, cumplen alguna misión práctica en el sentido de contribuir al bienestar de quienes resulten elegidos de la suerte, en el instante en que ésta esparza sus obsequios al efec-

PIDE REEMPLAZANTE ...

El "jaulon" resultado chico. Está colmado, Ahito. No admite más... La afluencia de cupones ha xecedido, en sus raudales sucesivos, nuestras previsiones más optimistas. Aunque esperado, el entusiasmo del público lector, ha superado nuestras expectativas más favorables. Y he ahi, ahora, que - según puede aivertirse por el grabado que aparece en el centro de esta página - el "jaulón" reclama, imperiosamente, cou el estremecimiento de protesta que la "sobrecarga" afranca a sus paredes de tejido de alambre, un sustituto de mayor amplitud receptiva, capaz de contener los monticulos cupones que seguirá formando el interés indeclinable de los mil ares de personas engolosinadas por la perspectiva de los magnificos regalos de nuestro Sorteo.

Por supuesto, que ya se han impartido las órdenes del caso, al com petente carpintero de la Casa, para que, sin pérdida de tlempo, conteccione otro enorme "Jaulon", destinado a conservar, hasta el dia de la extracción, los torrentes de cupones que siguen afluyendo y que - al divuigarse, aun mas, el conocimiento de la significación de todos y cada uno de los premios - adquirirán proporciones de marea, provocando el consiguiente "mareo" dentro del numeroso personal que hemos destinado a la abrumadora tarea deatender la correspondencia motivada por los mismos.

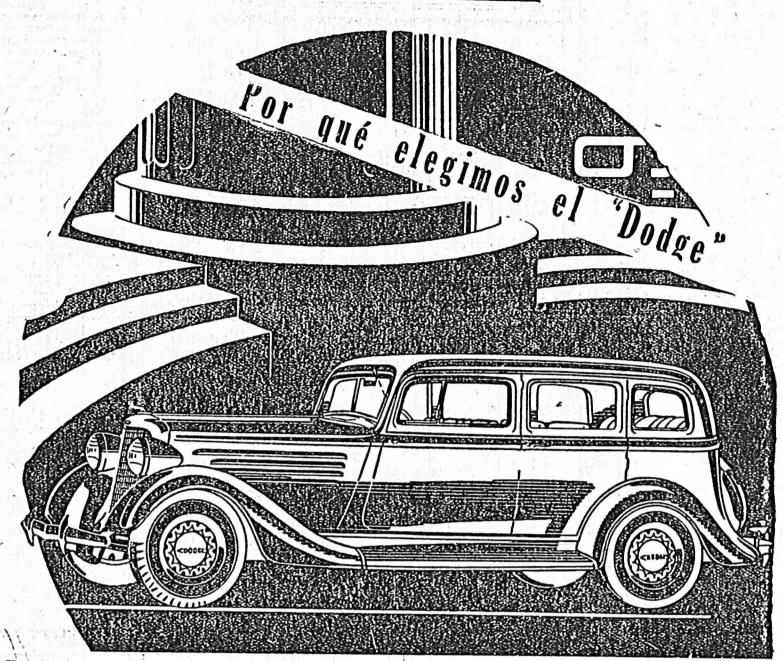
Véase, pues, como los éxitos más ruidosos y confortantes, capaces de halagar la vanidad del varón más austero y prudente, tienen también sus inconvenientes y brindan sorpresas que dejan de ser gratas cuando ellas imponen la obligación de resolver dificultades improvisibles, imperiosas e inaplazables, como esta de reemplazar, de inmediato, el "jaulón" repleto, en cuyo interior ya no cabe... ini una hoja de papel!...



MOMMINA de 105 Premios

	a	P	A 750
UN PRIMER PREMIU	Consistente en un soberbio automóvil "DODGE", tipo Sedán, último modelo, completamente equipado, de admirables líneas aerodinámicas, adquirido en la CASA DANRÉE y Cía., en la cantidad de en toto toto toto.	Ą	4.750.—
UN SEGUNDO PREMIO	Representado por un espléndido CHALET construído expresamente para nuestro Sorteo por la acreditada CASA PICERNO Hnos., y cuyo terreno fué adquirido en el popular centro de ventas de DANIEL M VARELA. Precio total	\$	2.000.—
UN TERCER PREMIO	Constituído por un moderno Juego de Dormitorio, de la prestigiosa MUEBLERIA FRANCESA, avaluado en	\$	1.000.—
DOS CUARTOS PREMIOS	DOS bellísimos SOLARES en la Ciudad Balnearia debida al genio creador de don Francisco Piria: en ¡PIRIAPOLIS!, una de las regiones más encantadoras del Este. Valor total	\$	1.200
UN QUINTO PREMIO	Consistente en un rico y elegante juego de COMEDOR, construído por la renombrada MUEBLERIA FRANCESA, y cuyo precio es de	\$	600
UN SEXTO PREMIO	UNA regia instalación de CUARTO DE BAÑO, completa, adquirida en la importante CASA EMILIO FONTANA, y cuyo valor es de	\$	500
CUATRO 7.08 PREMIOS .	TRES amplios solares en el pintoresco Balneario de LA FLORESTA—la conceptuada estación veranicga de las familias—y otro hermoso SOLAR en LAS BRUJAS, el nuevo y ya prestigioso centro de turismo, sobre las márgenes del río Santa Lucía. Valor total .	\$	1.400
SEIS 8.0s PREMIOS	Representados por SEIS magníficos Receptores de Radio para onda corta y larga, de la reputada marca "EMERSON", comprados a la conceptuada firma MAX GLUCKSMANN, y cuyo costo es de \$ 245.00 e u. Valor total	\$	1.470
OCHO 9.0s PREMIOS	Consistentes en OCHO VALES de TREINTA PESOS mensuales cada uno, durante seis meses, para retirar mercaderías (leche, manteca, quesitos) y demás selectos artículos de la acreditada COLE.	\$	1.440
4 DECIMOS PREMIOS	CUATRO modernas Máquinas de Coser marca GRITZNER, de \$ 175 cada una, de la acreditada CASA TRABUCATI.	\$	700
UNA	Artística placa de bronce, de tamaño 21 x 12, del artista MOSSERA	\$	80
DIEZ	Vales de TREINTA PESOS para retirar mercaderías de la CASA de ESTANISLAO DIEZ y Cía 60 to 10 to	\$	300.—
DIEZ	Vales de VEINTICINCO PESOS para retirar mercaderías de la Tienda LA MADRILEÑA . este te t	\$	250
DIEZ	Alcancías del BANCO POPULAR DEL URUGUAY con \$ 20 cada una	\$	200
DIEZ	Baterías de aluminio de \$ 20 cada una, de la FABRICA EGAN (c. (c.)	\$	
UNA	Hermosa PAJARERA de la antiguay acreditada CASA CAPRANI Hnos.	\$	
VEINTE	Vales de DIEZ PESOS para retirar mercaderías en EL PARAISO DE LOS NIÑOS, la casa predilecta de los "pibes" a tempo tento tento tento	\$	200
UNA	Docena de artísticas fotografías 24 x 18 de nuestro conceptuado re- pórter gráfico JULIO MUCCINELLI de toto toto toto toto toto toto	\$	12
ONCE	Suscripciones anuales de "EL BIEN PUBLICO" to to to to to to to to	\$	132.—
125	Barrilitos de 15 kilos cada uno de Yerba SARA de la prestigiosa Casa Mayorista CARRAU y Cía, to	\$	500

EL PRIMER PREMIO ES TODO UN PRIMER PREMIO



Encabeza nuestra nómina de regalos un magnífico automóvil "Dodge", cuyo precio en plaza, al contado, es de \$ 4.750.00.

¡Todo un señor primer premio, como puede advertirse!

Debemos consignar, en honor de la verdad, que en el deseo de brindar a nuestros lectores el mejor tipo de vehículo de esa índole y ese precio, nos dedicamos previamente a estudiar con meticulosa detención las características y condiciones de las más famosas marcas.

Deseábamos fijar nuestra elección en un coche que bastase a satisfacer las necesidades y anhelos del automovilista más exigente.

Que sirviese lo mismo para la ciudad que para el campo, tanto para el simple pascante como al apresurado hombre de negocios.

Que ofreciese, por la solidez de sus materiales, el perfeccionamiento técnico de todos sus órganos mecánitos, por la suntuosidad de sus instalaciones y la elegancia teabada de su arquitectura, esos dos valores fundamentales de un vehículo de alta categoría: utilidad y belleza.

Tales cualidades las hemos encontrado reunidas, en ma conjunción de excepcionales méritos, en el esplénlido automóvil que encabeza la lista de magníficos prenios de nuestro magno Sorteo. Nuestra elección no podía recaer sino en el "Dodge" la marca célebre en todos los países, el tipo de construcción más acabado y eficiente: el auto que ha cruzado triunfante a través de las más formidables conquistas deportivas, el coche, en suma, que ha dejado impresa la buella de su paso en el polvo de todos los caminos del mundo.

El "Dodge", en una palabra. Lo perfecto, lo definitivo en esta materia.

Manejar un "Dodge" importa siempre un signo de distinción. Acusa un índice de capacidad que nos da la medida de la alcurnia deportiva o del buen sentido práctico del ocupante.

Porque mencionar el "Dodge" equivale a evocar toda una serie de resonantes, sensacionales éxitos.

En todas las pistas, a lo largo de todas las rutas, el "Dodge" ha impuesto su calidad.

Y de ahí que el afortunado lector que tenga la ventaja de obtener ese magnífico premio, deberá felicitarso tanto de su suerte como de nuestra inspiración al elegir el coche-tipo insuperable: el 1"Dodge"!

Por lo demás, el prestigio de la Casa Importadora do los referidos coches: la conceptuosa firma Danrée y Cía., representa la más segura prenda de la calidad y el valor del vehículo ofrecido.

LAS BASES DEL CONCURSO

Confirmando lo expresado anteriormente, acerca de la sencillez del procedimiento elegido, he aquí sintetizadas en pocos artículos las Bases de nuestro Sorteo:

1.—Podrán participar de este Sorteo todas las personas que lo deseen, excepto los empleados a sueldo de "EL BIEN PUBLICO" (sea cual fuere la sección donde trabajen) y los cónyuges e hijos de los mismos.

2.—Los cupones deberán ser llenados con la firma manuscrita y el domicilio de cada participante, y remitidos a la Administración de este diario u otros lugares que se fijarán oportunamente, con indicación de: "PARA EL SORTEO".

3.—Podrán enviarse tantos cupones como se desee.

4.—En la fecha y local que oportunamente se anunciarán, se llevará a cabo el gran Sorteo, procediéndose al mismo en la siguiente forma: en un vasto recipiente adecuado se colocarán todos los cupones recibidos, y, en otro más pequeño, cédulas cerradas bajo sobre con la especificación del precío respectivo. Convenientemente mezclados los cu-

pones, un niño, con los ojos vendados, procederá a la extracción de cada uno de ellos y de la cédula en que se determina el premio que a cada uno corresponda, hasta agotar la lista del programa anunciado. 6.—Controlarán el fiel cumplimiento de los requisitos establecidos, tendientes a garantizar la más escrupulosa corrección en el desarrollo de dicho Sorteo, el Escribano Público señor Pablo Isetta—quien labrará y suscribirá el acta correspondiente—y tres personas más que se desig-

narán de entre las que concurran al acto.

6.—La nómina de los favorecidos y todos los demás deta!les del Sorteo se insertarán en "EL BIEN PUBLICO" al día siguiente inmediato al del mismo, sin perjuicio de hacerse conocer en seguida el resultado por intermedio de una "broadcasting" de esta Capital.

7.—Recomendamos a nuestros lectores verifiquen culdadosamente, al recibir cada ejemplar de este diario, que no haya sido extraído el respectivo cupón.

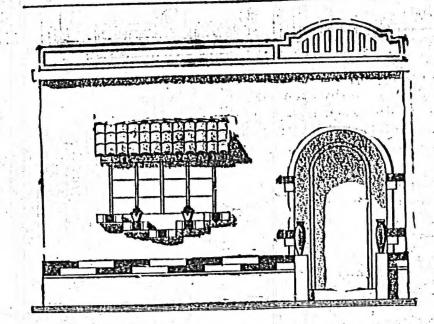
8.—No se admitirán cupones escritos a máquina o que no llenen las garantías de claridad necesarias.

EL PROBLEMA DE LA CASA PROPIA

El segundo premio de este Sorteo está constituido por un amplio terre no situado en el cruce de las calles Kock y Darwin, en uno de los para jes más elevados y pintorescos de los alrededores de nuestra capital, en una barriada de gente trabajadora, donde se hace vida sencilla y saludable, a pleno sol y oxigeno...

En dicho predio, la conocida Casa Picerno erigirá un hermoso "chalet de material, un verdadero nido hoga reño, dotado de todas las comodidades necesarias y pronto, por tanto para ser habitado por el feliz moftal a quien le toque ese conjunto—terre no y casa—en el momento solèmne de la extracción del respectivo cupón

Si la envidia no fuese uno de los peores pecados, serla cosa de ir en vidiando, ya, por adelantado, al venturoso futuro poseedor de aquella ganga... Porquie el aludido, sin desem bolso alguno, de manera subita y sorprendente, como por arte de bir libirloque, al conjuro de una varita maravillosa que ya la quisiera para su gloria el hada más buena, encontrará, de la noche a la manana, re-



suelto uno de los problemas más ar duos que plantea la vida al hombro civilizado: el de la casa propia, l'e rreno y casa, o, mejor dicho, "cna let", vocablo que, por ser francés, resulta de tan buen tono. "EL BIEN PUBLICO" adquirió esa predio por intermedio del popular, centro de ventas de Daniel M. Varota, moderno taumaturgo de los remates, heredero del genio emprendedo, de aquel redescubridor del Uruguay, que fué don Francisco Piria. Y, como expresamos antes, el "chalet" sera construido expresamente por la acreditada Casa Picerno Hermanos, la que importa una firme garantía de la excelencia de los materiales a emplearse, así como del valor técnico del trabajo y de los atractivos arquitectónicos del conjunto.

Su costo total alcanza la estimable suma de DOS MIL PESOS, siende, por tanto, uno de los más notables regalos que pudieran haçerse en los tiempos que corren. Y nos halaga pensar que la persona a quien la quien la suerte favorezca, sabrá en contrar en tan inesperado regalo un estímulo saludablo para perseverar en el fiel cumpfimiento de los debóres ciudadanos, que se ven singularmente facilitados cuando se tiene la seguridad de contar con techo acogedor y prepio...

LOS SOLARES EN PIRIAPOLIS, LA FLORESTA Y LAS BRUJAS

Cuando, en visperas de hacer conocer do nuestros lectores la nómina de los premios del magno Sorteo, adelantamos a un amigo de esta Casa nuestro propósito de incluir en la lista varios solares situados en las localidades del epigrafe, nuestro interiocutor no pudo reprimir un gesto de increduildad. 1Y eso que sabe de cuanto somos capaces cuando nos disponemos a llevar adelante alguna iniciativa!

Regalar, solares en parales como esos, donde cada palmo de terreno es apetecido como una verdadera golosina?

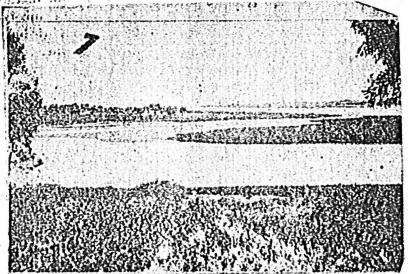
clamo nuestro dnilgo.

Sin embargo, estábamos lejos de la intención de "perpetrar" una broma. Se trataba, por el contrario, de algo absolutamente serio. Y ya lo pueden advertir ustedes: "EL BIEN PUBLICO" distribuirá varios, en esta soberbia lotería... gratulta con que obsequia a sus lectores.

espléndidos panoramas; por su clima agradable en todas las épocas del año y por la serie de importantisimas mejoras que le han sido introducidas en los últimos tiempos, Plriápolis constituye el más grandioso Balncario de Sud América.

.. A su vez, La Fleresta es uno de los parajes más encantadores de nuestra maravillosa costa del Este. Sus vastas playas, sus extensos y nutridos boscajes, sus pintorescas perspectivas y el ambiente gratísimo que alli impera, convierten a este Balneario en uno de los sitios ideales de esparcimiento y de reposo.

No solamente durante el verano, cuando el calor aprieta y provoca el éxodo hacia las cercanías del anchuroso Plata o el turbulento Atlántico. La Floresta atrae a las personas necesitadas de reponer energías al contacto de las marinas brisas. En aquel privilegiado rincón, puede decirso que no existen estaciones. Los rigo-



La ubicación de los referidos prelios es la siguiente: dos se hallan si, hados en Piriápolis, tres en La Floresta y uno en el centro turístico Las Brujas, dos rincones maravillotos do nuestra "Costa Azu", los primeros y un nuevo lugar de esparcimiento a pocos kilómetros de la capital, el último.

El valor de los dos solares de Plriápolis, con ser considerable en la
actualidad, lo será mucho más en un
cercano futuro. Como se sabe, esa ad
mirable cludad balnearia surgida bajo el dinámico esfuerzo de aquel artifice de nuestro progreso que fué don
Francisco Piria, es una localidad en
constante proceso de adelanto, que se
transforma y perfecciona cada dia
que pasa,

Mucho se ha escrito sobre esa verdadera maravilla de nuestra exuberante naturaleza subtropical, y al hablarso de Piriápolis se corre siem pre el riesgo de incurrir en redundancias.

Por sus amplias playas, de cristalinas aguas salitrosas y arenas blancas y finisimas; por su topografía ex. t cepcionalmente pintoresca; por sus inmensos bosques y sus variados y

res invernales se suavizan y el otoño es allí una riente primavera. Refuglo de descanso y esparcimiento, a un mismo tiempo, nuestras familias acuden a La Floresta en todas las épocas del año, convencidas de encontrar en esa estación balnearia y turística, un ambiente gratísimo, enaltecido por el ejemplo de las costumbres cristianas y adecuado, por tanto, para someterse a una doble te-

rapéutica física y espiritual.

Algo semejante correspondería decir de ese nuevo centro de atracción turística, representado por Las Brujas, pintoresco paraje de nuestra costa Oeste, que, no obstante lo reciente de su creación, ya cuenta con taneados prestigios, por los bellísimos panoremas que lo circundan, por la vegetación exuberante que lo rodea y lo enriquece, convirtiéndolo en un lugar encantador para el "camping".

Tales son, someramente enunciadas, las características más salientes de los hermosos relazos de nuestra tierra, donde este diario ha elegido los colares que repartirá entre los tectores.





CARACTERISTICAS DEL SORTEO

En la sencillez del procedimiento elegido para brindar a los lectores la posibilidad de beneficiarse con la obtención de importantes regalos, radica la clave del éxito de nuestro Sor-

Nada de complicadas reglamentaciones, de acrobacias mentales, de
malabarismos ingeniosos. Una consulta, simple y llana, a la suerte. Se
envía uno, diez, cien, doscientos cupones con el nombre y la dirección
del "aspirante", y basta para que éste se coloque en condiciones de parficipar del gran reparto. Llegada la
hora en que el mismo deba efectuarse, un niño, con los ójos vendados
-para estar más "en carácter"; figura simbólica del clego azar... que
nadio toma en serio, porque todo en
este mundo está determinado por una

previsión superior que escapa a nues tros deseos y propósitos—procederá a la extracción de los cupones correspondientes a quienes serán los favorecidos. Y luego, la recibir cada una lo suyo!

El pueblo lo comprendo así, y está

encantado del procedimiento.
Y su interés sube, como la "monetaña" de los cupones que so van acumulando dentro del "jaulón" instala do junto al comienzo de la escalera

Por eso hemos destacado antes que la sencillez do la formula elegida constituye la clavo del extraordinario éxito que desde el primer día di aparceer, el cupón, acompaña a esta iniciativa de "EL BIEN : PUBLICO", en favor de sus millares de rectore a

and the second of the second of

ESTIMULOS AL AHORRO

Las Alcancías del Banco Popular del Uruguay

Uno de los rubros más simpáticos, digámoslo así, del gran Sorteo de "EL BIEN PUBLICO" lo constituyen esas diez alcancías del Banco Popular del Uruguay, que, conteniendo cada una de ellas un depósito inicial de 20 pesos, serán distribuídas entre los participantes de esta atrayente tómbola.

Contribuye, así, este diario, a estimular el cultivo de una virtud tanto más necesaria cuanto que las difíciles circunstancias porque atraviesa el mundo, imponen a todos los hombres previsores el deber de constituir un fondo de reservas monetarias—de acuerdo con las posibilidades de cada uno—para afrontar sin inquietudes las sorpresas desagradables que puede reservarnos el porvenir.

Aparte de las ventajas inmediatas que supone la posesión de una de esas alcancias—núcleo primario de la futura pequeña o grande fortuna—están las de orden moral, las sugestiones tónicas que brotan para las personas orientadas por un sano propósito de aborro, del hecho de haber realizado ya el "primer paso", es decir, de contar ya con el instrumento registrador del ritmo del espiritu de economía de cada una.

Se ha hecho notar muy acertadamente, que los pequeños níqueles depositados hoy en una alcancía, llegan a convertirse en los pesos del mañana. Y parece maravilloso el resultado que se obtiene por ese medio. Al cabo de algún tiempo, la acumulación de pequeñas monedas, que se malgastaban en fruslerías, da por fruto la apertura de una verdadera cuenta bancaria. Reunidos los primeros mil pesos, el ritmo economizador y la virtud reproductiva del dinero, se aceleran y multiplican. De ahí a la conquista de un porvenir sin angustias financieras, no quedan sino unos pasos... jalonados de pesos...

Es interesante recordar cómo se inició, en los Bancos, la aplicación del sistema de depósitos de ahorros. La primera organización de esa índole, data de los años 1765 y 1778, habiendo aparecido en la "Caja de Préstamos" de Brunswick y la "Caja de Ahorros" de Hamburgo.

La forma más antigua de alcancía parece haber sido la de un barril, popularizado en Francia bajo la denomivación de "tire-lire", sin duda derivado del "tira-lira" italiano.

La alcancía más popular y más simple y fácil de adquirir, ha sido, indiscutiblemente la vulgar media de acabara de "cuspidear" un poema abstruso de neosonsa-



lana, especialmente difundida en Francia, donde la gentel del campo suele lioy, todavía, guardar sus ahorros, en céntimos y en francos. Cabe al siglo XX el honor de haber dado forma práctica y segura, y—lo que es más interesante—, remuneradora, a las alcancías.

Procede señalar, sin embargo, que el aspecto artístico y hasta lujoso de las alcancías actualmente usadas —y entre las que las del Banco Popular se destacan con caracteres inconfundibles de distinción y buen gusto no corresponde al capricho creador de los fabricantes, sino más bien a los descos de los propios ahorristas, quienes exigen que la alcancía sea al par que segura, cómoda y bella, constituyendo un estimulante del espíritu de economía, tanto para grandes como para chicos.

La forma novedosa y original de la alcancia-libro, permite que se pueda tener como delicado motivo de adorno sobre una repisa, un anaquel, una biblioteca o cualquier otro mueble constituyendo, siempre, un deta-lle de buen tono en la estética del hogar.

ASI... ¿QUIEN

Lo primero en que plensa un hombre con disposiciones de contraer la "dulce coyunda", es en el grave problema de la adquisición del mobiliario con el que alhajará el soñado "nido".

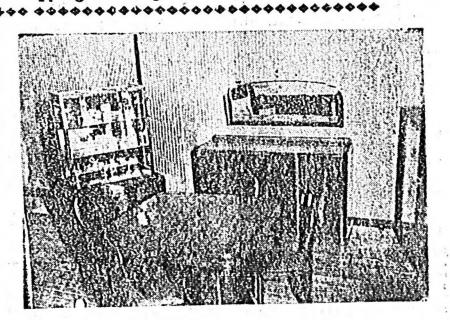
El rubro "muebles" ocupa el primer plano en las preocupaciones financieras de todo candidato al matri-

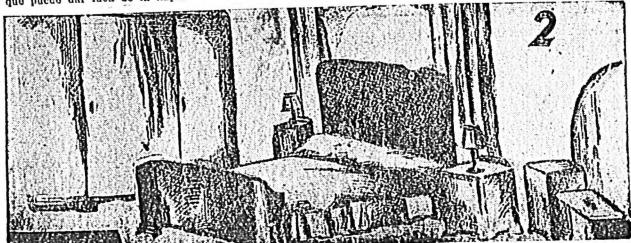
Pero libre de ella se encontrarà quien tenga la fortuna de que la "idem" lo favorezca con el tercero el quinto premio de nuestro grandioso Sorteo.

Aquél estará representado por un moderno y suntuoso juego de dormitorio, construído por la renombrada Muebleria Francesa, establecimiento de prestiglo dilatado en nuestro ambiente, por el buen gusto que pone en todas sus creaciones y por la calidad superior de los materiales que emplea. Su valor es de míl pesos, citra que puedo dar idea de la impor-

tancia de ese regalo. En cuanto al quinto premio, consiste en un elegan te y rico juego de comedor, de la misma procedencia, el que por la belleza de sus líneas y el acertado exterio que ha presidido su construeción, es capaz de convertir en un gastrónomo al tipo más inapetente y al dispéptico más incurable...

Esos dos juegos de muebles significan otros tantos obsequios de cafácter eminentemente práctico, por
su utilidad inmediata; aunque también podrían constituir la base cierta, no obstante lo prosaico del vocablo: muebles, del venturo,) desenlace de un romántico idillo. Porque el
agraciado con cualquiera de esos premios, verá allanada gran parte del
escabroso camino-que hay que recotrer, primero, para liegar a la cúspide
de la ambicionada felicidad hoga
teña...





NO SE ADMITIRAN CUPONES ESCRITOS A MAQUINA

Estos deberán ser llenados en forma manuscrita

> ¡ESCRIBA CON CLARIDAD!

propósito de organizar este Sorteu, comenzaron a affuir cartas y mas cartas, preguntándonos cuándo y cómo él se llevaría a cabo. Esas epistolas traducían la impaciencia de muchos y constituian otros tantos signos elocuentes del interés que el solo anuncio de nuestro Sorteo había suscitado entre los lectores de este diario, Y revelaban, también, la confianza con que el pueble acoge las ini-ciativas de "EL BIEN PUBLICO", seguridad basada en la honrosa tradi ción de esta Casa, donde la palabra empeñada tiene el valor de un documento. Esa limpia ejecutoria de nueztro diario, constituye la prenda más firme de que todos los requisitos del Sorteo serán lienados con escrupulosa corrección y de que las garantías más sólidas rodearán la extraccion de los cupones premiados

Por lo demás, el volumen económi co de los regalos, da una medida de la magnitud del esfuerzo desarrollado por "EL BIEN PUBLICO", en su afan de corresponder dignamente a la

Al organizar el programa de nues tro gran Sorteo, lógico y Justo era que no olvidaramos que 'EL BIEN PUBLICO" es el amigo de todos los hogares y que en caua uno de enos cuenta con la simpatia cordial que se otorga a los visitantes gratos.

De ahi que hayamos queriuo corresponder dignamente a la adhesión constante que nos orindan las aune gadas duenas de casa, que veniu por la buena calidad de los anmentos, fanto del cuerpo como del espiritu...

A ellas están especialmente nestirados algunos de 105 regatos, practi tos y utilizimos, que integran la nomina de premios.

Debemos mencionar, en primer tern.no, las cuatro modernas maquinas de coser, de la reputada marca "Gritzner", importadas por la antigua y prestigiosa Casa Trabucati, y cuyo valor es de \$ 175.00 cada una

Igualmente dignas de suscitar el inferés de las familias iectoras de este orario, son las diez baterras de alu minio, de la renombrada l'abrica LGAM, utensilios indispensables, de un costo de 20 pesos cada uno, que permitiran a las personas favoreci das en el Sorteo realizar toda suerte le proezas de arte culinacio, mere ciendo las efusivas felicitaciones de los "gourmant's" domésticos

Y quienes no logren la fortuna de resultar favorecidos con algunos de los objetivos citados, pueden alentar la esperanza de conseguir que les to-que alguno de los ocho vates de treinpesos mensuales cada uno, que, por espacio de seis meses consecuti-

Y no completamos la trase porque

sste adagio latino, de tan sabido

tan gastado, tiene ya la monotonia

EL INTERES DEL PUBLICO

constante simpatia de sus favorece dores, e importa un índice expresivo del grado de difusión alcanzado por el mismo, lo que le permite afiontar sin vacilaciones la movilización de los recursos requeridos para distribuir tan elevado número de obse

Pero de todos los sacrificios que ello nos represente, nos compensa la satisfacción de haber marcado en la prolongada ruta recorrida por este órgano periodístico, un jalón más de triunfo, precursor de otros aún más resonantes que vendrán en el desenvolvimiento de su luminosa trayeo

MIENTRAS TANTO...

En lluvia incesante-nevazón de co. pos blanquinegros-van cayendo los cupones dentro del enorme "jautón

vos, les permitiran surtirse gratuita-

la COLE (leche, manteca, quesitos,

etcétera), artículos que gozan de me-

recida fama por su elevada calidad y

teldosa fortuna se le manifesto es-

¿Que también en ese rubro la ve-

tampoco hay motivo para desespe-

¿Quien les dice que no puedan ob-

El programa es variado y extenso,

tener alguno de los demás premios?

Hay para todos los gustos y teniendo

en cuenta las más diversas necesi-

Podria corresponderles, al efectuar-

se el Sorteo, que estará rodeado de

todas las garantías de corrección exi-

gibles, alguno de los diez vales de

25 pesos cada uno, que le permitirán retirar mercaderías de la prestigiosa

Tienda "La Madrileña", el antiguo es-

tablecimiento de las sensacionales li-

quidaciones, cuyas vidrieras reflejan

stempre las últimas novedades; y si

ni eso pudiera ser, si la suerte—que, según el tango de Discépolo, es "gre-

la"-le volviera a fallar, bien podria

ocurrir que tuviese un instante de en-

ternecimiento y la favoreciera a Vu.,

estimada señora, con uno de los otros

diez vales de treinta pesos, para ad-

quirir artículos de ferretería, bazar,

Estanisiao Diez y Cia., o alguno de

los componentes de otra "decens"

también apetecible: el que le permi-

tirá agasajar a sus chicos con her-

mosos juguetes, por valor de diez pe-

etcétera, de la conceptuada Casa de

perfecta conservación.

dades y aspiraciones.

quiva?

mente de los exquisitos productos de

al que antes hicimos referencia. Y aunque el espectáculo de ese ininterrumpido afluir de trozos de papel-boletas de un magno plebiscito o consulta popular a la suerte-evoca, por asociación de ideas, el de la caída de las hojas al impulso del inelemente viento del otoño, justo es consignar, también, que la causa orlginaria del hecho que destacamos carece, en absoluto, de la significa-

Porque la calda de los cupones dentro del receptáculo destinado a conservarlos hasta el día de la ex tracción de les premios, obedece a motivos enterimento distintos a los que determinan la caída de las hojas, inspiradora de tantas líricas en dechas. Un hálito de esperanza, por el contrario, es lo que empuja hacia

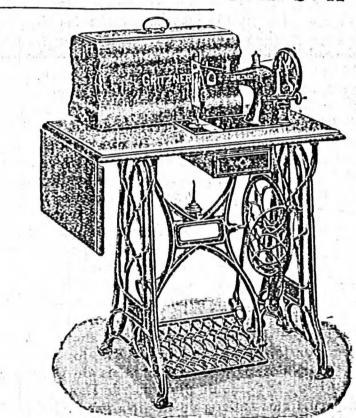
ción melancólica de aquel fenómeno

que dice de la inevitable caducidad

a las que cada lector ha transmitido, con su firma, la vibración de su esperanza de alcanzar alguno de los grandes premios, importa un hecho ampliamente auspicioso que no podriamos dejar pasar sin el debido co-

Como en una interminable y jubi losa romería, van llegando los portadores do cupones, cuya presencia en esta Casa pone una tibieza tónica en el ambiente. Y esa presencia cordial nos estimula a perseverar en iniciativas que, como la de este Sorteo, han de contribuir a cimentar el prestigio de "EL BIEN PUBLICO" en todas las esferas de la población

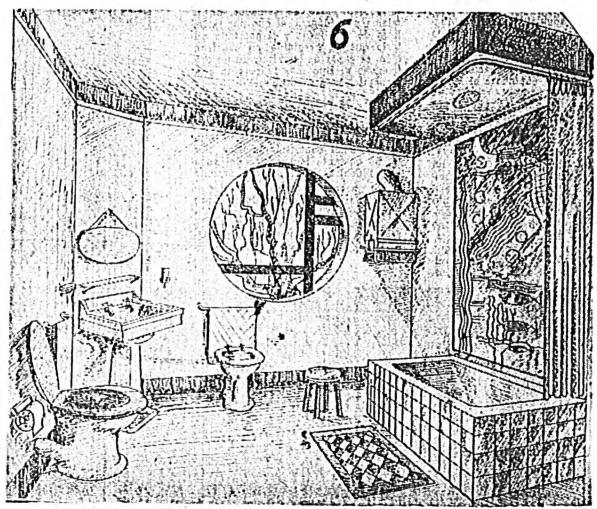
su transitorio aposento a los cupones aludidos. Y ellos, lejos de sugerir la idea de caducidad y decrepitud insoparables de los amarillentos despojos de fronda que el cierzo arremolina en las avenidas y en las plazas, habla con elocuencia de la juventud espiritual que nutre con su savia ma ravillosa las iniciativas destinadas al



sos, en "El Paratso de los Niños" que lo es tal para la imaginación siempre alerta de los pequeños, con sus escaparates que evocan las visiones de Alicia en el país de las ma-

Y perdonen, señoras, si el chisto resulta de mala calidad; pero recordando que una amargura quita los efectos de otra, se nos ocurre que bien podria ocurrir lo siguiente: que el disgustante sabor dejado por los sucesivos fracasos en la lotería gra-tuita a la que las convoca "EL BIEN PUBLICO", desapareciera después do beber unos mates preparados con la exquisita Yerba "Sara", de la prestiglosa Casa Carrau y Cla., de la que distribuiremos 125 barrilitos de 15 kl-

"MENS SANA"... ETC.



de un estribillo-Lo que no Impide que la filosofia contenida en el mismo, y no siempre aplicada con moderación y cor

dura, deba tenerse siempre en cuen a como una norma de conducta integralmente útil para la conquista del doble perfeccionamiento: psiquico y corporal. Por supuesto que no faltan las per

sonas físicamente sanas, cuyo espiri tu y cuya mente estan reclamando, a ritos, la Intervención de una nerol a terapéutica... Pero, por norma general, a una

mente sana debe corresponder un or panismo también libre de achaques elacionados con la patológia, que es el estudio cientifico de los patos, como algunos palmipedos suponen...
Bien; para que el cuerpo se manlenga sano, es preciso que se someta los dictamenes de la Higiene-con mayuscula-, la cual impone, entre stros deberes includibles, el del bano. Muchas personas arguyen, en des targo de su hidrofebia (miedo al agua), que si omiten propinarse la ablución cotidiana, ello se debe a que carecen de comodidades para la realización de tan saludable ejercicio.

Descontamos, sin embargo, que alquien no podrá invocar la circunstan la enunciada, como justificación de su absoluto desdén por la... hidrote rapia. Y ese "alguien" será el afor tunado "bipedo implume" a quien Is toque la ganga de llevarse uno de tos teo: la regia instalación de baño, completa, adquirida por "EL BiEN PUBLICO" en la importante Casa Emilio Fontana, cuyo costo, que es más valiosos premios de nuestro Sor de \$ 500.00, elimina toda posibilidad de excusa para no entregarse al con acto reconfortador e higienizante del Lauldo elemento.

REPORTAJE RELAMPAGO ¡Aló! ¡Aló!...

- Terriiiinnn!... Teirriiinn, teriiinnun!...

¡Aló!... "EL BIEN PUBLICO" ... ¿Con quién? -Con un lector ... Era para decirles que estoy furiso... Sí, señores; furioso y rabioso...

-Tenga entonces cuidado, puede que lo atrapela

-No hay peligro de que eso ocurra. Mi rabia no es de origen bacilar ¿saben? Es una "bronca" psíquica y... radiofónica... Yo soy loco por el dial y no encuentro nanera de hacerme el gusto. Los receptores están por lis nubes, tal vez recogiendo las ondas cósmicas, y un medesto ciudadano como el que les habla, se priva del placer legítimo e inofensivo de escuchar las sesudas conferencias sobre temas agrícolas que transmite la C X... ¡ Vem lo que son las cosas! me olvidé el número...

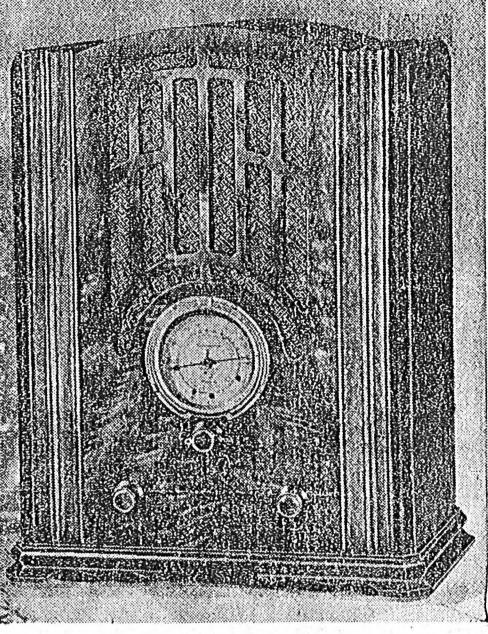
-Todo eso que usted nos cuenta, distinguido seño. es muy interesante, pero no vemos en ello causa suficierte para su "estrilo" con repercusiones telefónicas...

-¿Cómo que no hay causa suficiente? Es que ustedes no conocen "el otro lado de la estrella"-como dría alguno de esos malabaristas de inquietudes astrales que parabolizan en algunos cenáculos de la neosonsabildad... El otro lado de mi "mala estrella". Porque aqui. pared de por medio de mi casa, hay un tipo que asegua haber descubierto el medio de obtener un soberbio receptor "Emerson", de esos notables aparatos que importa Max Clücksmann, y sin gastar ni medio... Dice que ya b tiene seguro, prendidito al cupón del Sorteo organizado por ustedes...

-¡Si es por eso sólo, amable lector, no se afliji! Envíe usted otro cupón, muchos cupones y... a lo mejer "interfiere"... y su rival se queda luchando en vano con los "estáticos"...

-Acaso tengan razón, Muchas gracias. Yo tambia me quedo "extático", pero con equis lo mismo que si acabara de "cuspidear" un poema abstruso de no sonsabilidad...

Nos disponíamos a enterar a nuestro confidente lelefónico de que los receptores en perspectiva son seis, cuando el aludido cortó repentinamente la comunicación, despidiéndose "a la francesa".



HE AQUI UNO DE LOS SEIS MAGNIFICOS RECEPTORES "EMERSON", MOTIVO DE LA ANSIEDAD DE NUESTRO INTERPELANTE TELEFONICO

EL DESARROLLO EXITOSO DEL SORTEO HA ORIGINADO, TAMBIEN, SUS "VICTIMAS"

La copiosa correspondencia relacionada con la gran tímbola impone una labor abrumante



En ios anaies te este mayno Sorteo, será preciso anotar, junto con el recuerdo de muchas satisfacciones-provocadas por la comprobación de las simpatías que acompañan a EL BIEN PU-BLICO-el nombre de las "victimas" propiciatorias de ese triunfo. Que ninguna victoria se consigue sin sacrificios, es una verdad reconocida por cuantos han tenido que luchar por la conquista de los simbólicos laureles, y, en este caso, y de un modo especialisimo, por los empleados de la Administración de este diarlo a quienes se ha cometido la tarea de atender toda la corresponden. cia relacionada con esta fantástica tómbola,

La apertura de sobres, conteniendo cupones, provenientes de todos los ámbitos de la República .v muchos del extranjero, hasta

.cya este diariose tan di latada existencia y de lan perdu rable juventud espiritul y organica, impone una labor ierdaderamente abrumadora. A illa debemos agregar la originala por la necesidad de resolver la innumerables consultas que fomulan los lectores, no obstante li claridad de las Bases que publicamos en otro lugar y se podrá lener idea de la magnitud del esuerzo requerido de aquellos neritorios empleados, quienes no ie han dado una tregua de reposo con tal de satisfacer la demandi de datos y mantener al dia la ditribución del contenido de los tentenares de cartas que, dia a dis llegan a nuestra Gasa.

Ha sido, y sigue siedo-repetimos-una tarea afancia y abrumante, Pero, frente a illa, nuestros compañeros no searredran del Trabalo".

ni pierden la sonrica de optimismo y de conformidad cen la situación que determinan las circunstancias; optimismo y conformidad propias de quienes templaron su espíritu en el yunque del deber y saben que los esfuerzos prodigados en el sentido de dejar conformes a todos, representarán' una contribución fructifera a la conquista del pleno triunfo ambi-

El lector puede advertir a esas "victimas" del Sorteo, sorprendidos en plena labor, por la indiscreta máquina de nuestro fotógrafo, que, en ésta como en muchas otras oportunidades, se ha convertido en brazo ejecutor de un alto designio, incorporando efigies sonrientes a la galería de los caballeros de la "Legión de Honor

Y si tiene alma de artista, me-

No sólo porque la esperanza es lo último que debe perder el hombre, sino también en razón de cue sería hasta antiestético desesperarse porque la veleidosa fortuna lo hubiera dejado en la

¿Y por qué ha de ocurrir eso? Bien pudiera suceder que a Vd., señor, no le tocara ni el auto "Dodge", ni alguno de los sola-res playeros, ni el chalecito de las calles Cock y Darwin, ni siquiera el consuelo de bañarse en la soberbia instalación adquirida por este diario a la Casa Fon-

Bien. Demos por sucedidas esas "calamidades". Admitamos, igualmente, que es tanta su desventura que ni por

casualidad embocó un modesto valecito ... Eso no lo autoriza a echarse al abandono...

A lo mejor... ¡Acérquese! Se lo diremos al oido... A lo mejor le toca la hermosa placa de bronce, ofrecida por el artista Mossera, en la que Vd. podría mandar grabar, después, la historia de aus quebrantos, o la docena de magnificas fotografías, 24 x 18, con las que nuestro compañero Muccinelli se apresta a colocarse en condiciones de que le dediquen un acróstico como el que apareció en este diario en homenaje a los artistas del balón...

No pierda, pues, la esperanza. Y antes de perderla, cautivela en alguna de las hermosas jaulas que confecciona el señor Dante Caprani y una de las cuales constituye uno de los premios de este sensacional sorteo.

DE 1935 se efectuará el Sorteo de los 17.000 PESOS que regala El Bien Público

RECORTE EL CUPON QUE APARECE
DIARIAMENTE y ENVIELO a CIUDADELA 1469.